

SANTIAGO DE COMPOSTELA 7 Preguntoiro, 29

Diario de la mañana.—Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO General Franco, 152. T. 1389

DEPOSITO LEGAL—C. 7—1958

Administración, 1427 y Dirección, 1827 Teléfonos Redacción, 1237.

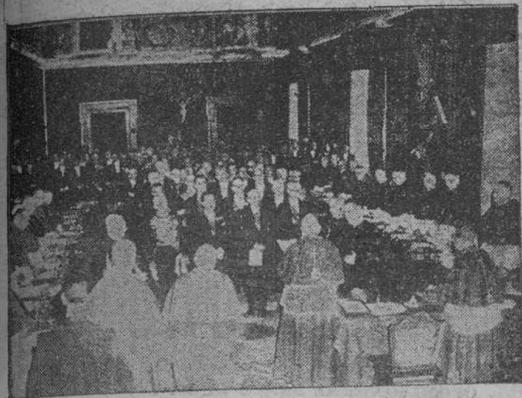
Núm. 26.599

SABADO, 18 DE OCTUBRE 1958

Fundado en el año 1.878 = 1'50 Pta

## Se celebró la primera Capilla Cardenalicia en sufragio del difunto PONTIFICE

### El PADRE SANTO escribió su última voluntad a lápiz y en el dorso de un sobre



El Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede en el momento de expresar el pésame al Colegio Cardenalicio

**CIUDAD DEL VATICANO, 17.**—Esta mañana, en la Basílica vaticana, ha sido celebrada la primera Capilla Cardenalicia en sufragio del difunto Pontífice. El sagrado rito fue oficiado en el altar de la Catedral por el Cardenal Marcelo Mimmi, secretario de la Sagrada Congregación Consistorial, asistido del Alto Cabilido y clero de la Basílica vaticana. Al final, varios cardenales impartieron la bendición.

Asistieron a la ceremonia 34 cardenales, entre ellos los españoles Pla y Deniel, Primado de España; de Arriba y Castro, Arzobispo de Tarragona, y Quiroga Palacios, Arzobispo de Santiago, que llegaron ayer tarde a Roma. — Efe.

### LA ÚLTIMA VOLUNTAD DE S. S. FUE ESCRITA POR ESTE A LÁPIZ Y EN EL DORSO DE UN SOBRE

**CIUDAD DEL VATICANO, 17.**—La última voluntad de Pío XII fue escrita por éste en el dorso de un sobre. Una alta personalidad vaticana ha confirmado un informe aparecido en el semanario italiano "Gente", en el que se afirmaba que el Papa fallecido escribió con lápiz en el reverso de un sobre su última voluntad.

"Gente" publicó una información en la que se revelaban varios detalles de la vida del Santo Padre, Pío XII, dados a conocer por la hermana María Carmela Motta, hija del ex-presidente suizo Motta, y actualmente superiora de las monjas de la Santa Cruz, Orden religiosa a la que pertenece la hermana Pasqualina Lehner, ama de llaves de Su Santidad Pío XII durante cuarenta años.

La revista en cuestión relata conmovedoras incidencias del trabajo habitual de la hermana Pasqualina junto al Padre Santo.

En cierta ocasión, dice, cuando el Papa se encontraba ya muy agotado, dió instrucciones a su ama de llaves para que lo despertara todos los días a las tres de la madrugada, para poder despachar todo el trabajo pendiente. La hermana Pasqualina cumplió la orden durante dos días, pero al tercer día, compadeciéndose del anciano, dejó correr el tiempo y al despertarse S. S., bastante más tarde de las tres de la madrugada, se disculpó diciendo que no había oído el despertador. El Padre Santo la amonestó cariñosamente y ella inclinó la cabeza con humildad, contenta de haber conseguido que el Pontífice descansara algunas horas más de las que él mismo se concedía.

Cuando murió Pío XII, sor

## No hubo acuerdo en la reunión de la OTAN sobre Chipre

**PARIS, 17.**—Ha terminado, sin llegar a un acuerdo, la reunión del Consejo Permanente de la OTAN sobre la cuestión de Chipre.

Funcionarios del Pacto Atlántico han manifestado que se celebrarán más discusiones en días venideros. Se anuncia también que el delegado griego pedirá nuevas instrucciones. — Efe.

culpó ante los presentes: "Quizá no cumplí mis obligaciones, quizá me equivoqué muchas veces". El cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio, al que sor Pasqualina hizo entrega de las habitaciones pontificias, le dió gracias, en su nombre y en el del Santo Colegio, por su abnegación en el cuidado del Pontífice fallecido.—Efe.

**SOLEMNES EXEQUIAS DEL MILENARIO DE S. PEDRO CIUDAD DEL VATICANO, 17.**—Esta mañana, hacia las once y media, después de las solemnes exequias del milenario de San Pedro, se reunió en la Sala del Consistorio la Congregación General Preparatoria. Se hallaban presentes los siguientes cardenales: Tisserant, Decano del Sacro Colegio; Aloisi Masella, Camarlengo de la Santa Iglesia Romana; Tedeschini, Arcipreste de la Basílica de San Pedro; Pizzardo, Prefecto de Seminarios y Universidades; Micara, Vicario de Roma; Mimmi, Arzobispo de Nápoles; Liénart, Obispo de Lila; Fumasoni Biondi; Copello; Gerlier, Agagianian; Mac Guigan; Roques; Spellman; Pla y Deniel; Frings; Da Silva; Cognigni; Mc. Intyre; Lercaro; Leger; Wendel; Cannali y Ottaviani.

El Sacro Colegio, en fecha 11 de octubre, otorgó a los cardenales Pizzardo y Cannali potestad en materia monetaria, durante la Sede Vacante. En virtud de esta potestad, los Emmos Cardenales, dispusieron la emisión de una moneda de plata del valor de 500 liras.

Se espera que estos mismos cardenales reciban análoga potestad en materia de emisión de sellos durante la Sede Vacante.—Efe.

### SALIO PARA ROMA EL CARDENAL PRIMADO DE POLONIA

**BERLIN, 17.**—En los círculos eclesiásticos de Varsovia se anuncia oficialmente que el Príncipe de Polonia, Cardinal Wiszynski, saldrá esta noche para Roma, vía Checoslovaquia y Austria.—Efe.

## Bajo la presidencia del CAUDILLO se reunió la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

**MADRID, 17.**—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, se reunió ayer, viernes, en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos para estudiar y resolver diversas cuestiones de su competencia.—Cifra.

## Falleció en Roma el anciano Cardenal Costantini

### Era Canciller de la Santa Iglesia Romana

**ROMA, 17. (Urgente).**—El Cardenal Celso Costantini, Canciller de la Santa Iglesia Romana, ha fallecido en una clínica de la Ciudad Eterna, en la que se encontraba hospitalizado, como consecuencia de un ataque cardíaco. Contaba 82 años. — Efe.

**CIUDAD DEL VATICANO, 17.**—La noticia de la muerte del Cardenal Costantini ha producido honda consternación en la Santa Sede. Inmediatamente ha sido comunicada a todos los miembros del Sacro Colegio que se encuentran en la Ciudad Eterna con motivo de la celebración del próximo Cónclave.

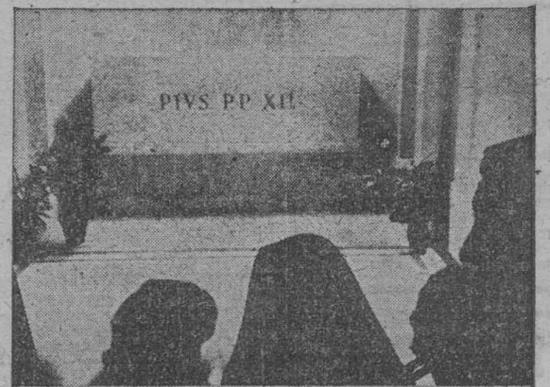
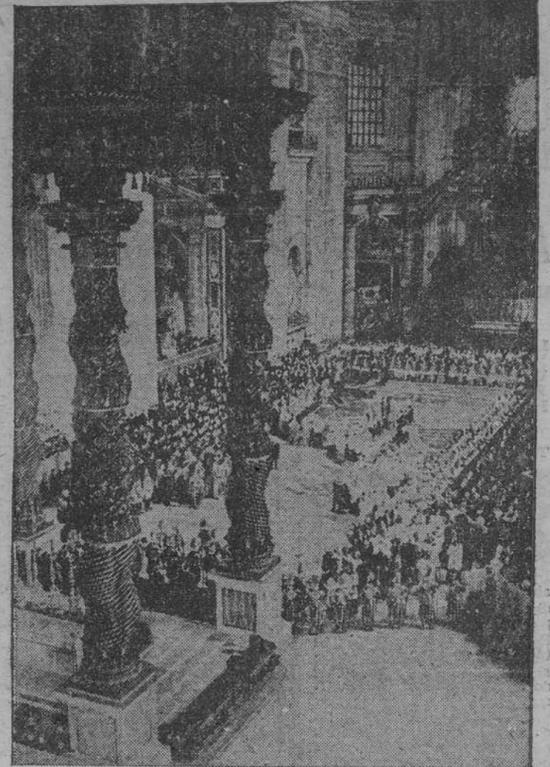
Su Eminencia el Cardenal Celso Costantini nació en la localidad de Castion de Zoppola, perteneciente a la diócesis de Concordia, el día 3 de abril del año 1876.

Después de cursar sus estudios de primera enseñanza y de distinguirse en el Seminario, recibió la ordenación sacerdotal el 26 de diciembre de 1899. Desempeñó el sacerdocio en diversos lugares de

Italia, hasta que fue nombrado Obispo titular de Peropoli el día 22 de julio de 1921. Recibió la sagrada purpura cardenalicia en el Consistorio celebrado el 12 de enero del año 1953.

Era Canciller de la Santa Iglesia Romana y con él empezaba la serie de los eminentísimos purpurados creados por Su Santidad Pío XII, recientemente fallecido, en el segundo gran Consistorio de su Pontificado. Entonces, monseñor Costantini desempeñaba el cargo de secretario de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide y, antes, había sido delegado apostólico en China, donde se distinguió como un misionero de primera línea, verdadero ar-

(PASA A CUARTA PAGINA)



La actualidad gráfica sigue centrando su interés en las jornadas que vive el Vaticano después del fallecimiento de Su Santidad el Papa Pío XII. Estas dos fotografías recogen, una majestuosa perspectiva de la Basílica de San Pedro, con los cardenales sentados al fondo, durante los funerales por el Sumo Pontífice. Y en plano inferior, la humilde tumba del Padre Santo con una fécunda y sencilla inscripción. Ante el objetivo se recorta la silueta de los devotos, que acuden a la cripta a orar

## Honores militares a tres purpurados españoles



Antes de subir al avión que los había de trasladar a Roma para asistir al Cónclave, los cardenales españoles Pla y Deniel, Arriba y Castro y Quiroga Palacios pasaron revista a las fuerzas de Aviación que les rindieron honores.

## El F. L. N. no negociará con Francia sin la previa independencia de Argelia

### Uno de los acuerdos del Mogreb Arabe Unido es el de intensificar la lucha argelina

**RABAT, 17.**—Ha terminado sus tareas la Secretaría Permanente del Mogreb Arabe Unido que, por segunda vez desde su creación en la Conferencia de Tánger, se ha reunido estos días en la sede del partido Istiqlal para discutir y tomar acuerdos sobre cuatro puntos principales.

1. — Evolución de la situación en Argelia después del referéndum francés.

2. — Próxima convocatoria de elecciones en Francia.

3. — Ayuda a los pueblos y Gobiernos de Marruecos y Túnez a la lucha del Frente de Liberación Nacional argelino.

4. — Constitución de la Asamblea consultiva del Mogreb Arabe Unido.

Esta tarde, un portavoz de la Secretaría Permanente del M. A. U., facilitó un comunicado en el que, entre otros acuerdos, se dice haberse adoptado uno referente a la recomendación que se hará a los países amigos que aún no lo han hecho, reconozcan al "Gobierno libre de Argelia", así como el de condenar la próxima coyuntura electoral francesa respecto de los territorios norteafricanos en litigio, constituir la Asamblea del M. A. U. e intensificar la lucha argelina. El delegado del Istiqlal en la Secretaría Permanente declaró que el día 17 de diciembre próximo se volverá a reunir este organismo para dar cima a la formación de la Asamblea a la vista de los nombres que hayan sido designados.

Después de las nuevas manifestaciones de Ferhat Abbas en El Cairo, según las cuales el F.L.N. seguirá la lucha en Argelia hasta obtener la independencia. Los acuerdos de la secretaria permanente del M. A. U. vienen a confirmar que las declaraciones del "Gobierno libre" al periódico cristiano-demócrata alemán "Der Tag", hechas en Túnez a principios de esta semana, han sufrido un cambio radical y que el F.L.N. está lejos de ofrecer una negociación con Francia sin la previa condición de la independencia, hecho que no ha dejado de sorprender a los observadores.—Efe.

## La dominación soviética en el centro y Este de Europa es una grave amenaza para la paz mundial

### Decisiones de la Asamblea Consultiva Europea

**ESTRASBURGO, 17.**—La dominación soviética sobre el Centro y Este de Europa es una grave amenaza para la paz mundial, ha declarado la Asamblea Consultiva Europea.

Los quince miembros de la Asamblea, representantes de igual número de países, pidieron que los países satélites tengan el derecho de determinar su futuro político por medio de elecciones libres.

Esta moción de la Asamblea fue aprobada por unanimidad. La segunda resolución tomada por la Asamblea Consultiva Europea pone de relieve que el Gobierno de la Alemania Occidental es el único representante legal del pueblo alemán y pide la celebración de unas elecciones libres en la zona rusa de Alemania.

Estas resoluciones se tomaron después del debate celebrado por la Asamblea que condenó la dominación rusa sobre gran parte del Este del continente europeo. — Efe.

## Cupón de ciegos

En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado el núm. 751.



# EL MUNDO EN LA PLATINA

## REFLEJOS Toros en la TV

Por LORA

### VENTANA al MUNDO

Por Panurgo

#### La ruptura de relaciones diplomáticas entre Egipto y Túnez

De propio intento, hemos titulado el presente trabajo, haciendo alusión a la ruptura de relaciones diplomáticas entre Egipto y Túnez, cuando en rigor, debiéramos haber dicho, la RAU donde hemos puesto Egipto. Pero se nos perdonará este "despiste" intencional, porque para nosotros Egipto es esto "despiste" intencional, porque para nosotros Egipto es esto "despiste" intencional, porque para nosotros Egipto es esto "despiste" intencional...

En una palabra, a nuestro humilde entender, consta en la letra escrita la igualdad de derechos y deberes tanto en Egipto como en Siria, en cuanto ambos países son miembros de la República Árabe Unida, pero por encima y al margen del artículo que vincula a Damasco y a El Cairo, la realidad pone de manifiesto una neta superioridad egipcia, que convierte a la mancomunada Siria en una mera sirvienta.

Por otra parte, así como Egipto está totalmente al lado de Nasser, no sucede lo mismo con Siria, algunas de cuyas tribus han exhortado su descontento con la actual situación.

El imperialismo panarabe egipcio tiene un nombre pomposo de cuño nasseriano: RAU. Y como es Egipto y no Siria el que mueve la política, de ahí la razón del título de este artículo.

Hasta ahora, Nasser jugó con fuego, pero con indudable suerte. Todas las cosas le fueron saliendo bien. Unas veces por su decisión y otras por una serie de circunstancias que, sin embargo, coadyuvaron a que alcanzase nuevas metas en su carrera triunfal. En esta fulgurante carrera política muchas contradicciones surgieron en su camino, pero siempre con resultado favorable para sus ambiciones.

Que mayor contradicción que los Estados Unidos, aliados de los ingleses y franceses, condenasen el desembarco de estos en Suez? A partir de ese momento de perniciosa, aunque de indudable buena voluntad, de intervención norteamericana, Nasser vio sembrado de rosas su camino, mientras los occidentales patinaban, resbalaban o caían, para volverse a levantar, en su política del Oriente Medio.

Ahora Nasser ha sufrido un duro golpe, porque nace y arranca del propio mundo árabe. Se trata de la ruptura de relaciones diplomáticas entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

Exponíamos ayer las repercusiones que este hecho podría provocar en la actual situación argelina, con una posible y rápida consecución de la paz. Pero aun hay más. Marruecos ha decidido inclinarse a Burguiba, en la pugna entre Túnez y Egipto. A este respecto, un enviado especial del Presidente tunecino ha hecho entrega de un mensaje personal al Rey de Marruecos, Mohamed V, en el que, sin duda alguna, se exponían los antecedentes que motivaron la ruptura de relaciones entre Egipto y Túnez.

### La «Expo» cierra sus puertas

Carta de BRUSELAS

No ha sido negocio para los belgas

Sólo compraban tarjetas postales los extranjeros

BRUSELAS. (Crónica especial para Agencia FIEL, por Claire MEUNIER). — A la hora que he escrito estas líneas 1. Exposición de Bruselas alcanza sus últimas horas. El número de visitantes, rebasará o no, los 40 millones? Las apuestas son abiertas pero, a decir verdad, el problema está lejos de apasionar a los ciudadanos de Bruselas. Estos hacen más bien el balance de seis meses de festejos y muchos ilegales de la conclusión de que este balance es negativo.

LOS BENEFICIADOS. — Seamos precisos: las empresas de construcción y de demolición, los taxis, los tranvías, los fabricantes y comerciantes de recuerdos han hecho buenos negocios.

Ciertos "poseedores de ocasión", que han alquilado sus habitaciones al día a extranjeros, también.

Y LAS "VICTIMAS". — Por el contrario, los hoteles, restaurantes, cafés, tanto en la ciudad como en el recinto de la "Expo", se quejan.

Los de la "Expo" han debido pagar caro el emplazamiento, hacer construir su departamento (que ahora hay que destruir) y entregar el 12/5 por ciento de impuestos suplementarios sobre todos sus ingresos. Como, además, ha habido menos visitantes extranjeros que los previstos y que asustados por los altos precios, belgas y extranjeros,

han limitado sus gastos, la mayor parte de los "concesionarios" les juran que su temporada ha sido deficitaria. Lo mismo ha sucedido con el número de entradas, muy variables, cien mil un día, seiscientos a setecientos mil al día siguiente. El personal de los cafés y restaurantes se revela, pues, ya muy numeroso, ya insuficiente.

En cuanto a los comerciantes (restaurantes incluidos) de la ciudad, no se quejaban: lloraban. De creerlos, 1958 fue su año más desastroso después de la guerra. Sin embargo, bajo la forma de impuestos y de suscripciones, todos habían invertido sumas importantes como rentistas de la "Expo". Quien, en lugar de llevar los clientes, los ha ahuyentado.

EL AUMENTO DE SUS PRECIOS NO HA LLEVADO SUERTE A LOS HOTELES. Es innegable que muchos ciudadanos de Bruselas, hayan comprado planos permanentes para la "Expo" pasen allí sus fines de semana y hasta sus tardes. Han abandonado pues su "bistro" habitual.

Sin olvidar millones de empleados, comerciantes, que trabajan de la mañana a la tarde en la "Expo", evitando, durante seis meses, clientes de los establecimientos de la ciudad.

Los mismos hoteles se quejan al tener que pagar una contribución a los organizadores, habían aumentado sus precios, lo que provocó tal indignación en toda Bélgica, en toda Europa, que los visitantes redujeron la duración de su estancia o iban a pensiones o casas particulares, o se arreglaban para llegar por la mañana y salir por la tarde.

LOS COMERCIANTES: "LOS EXTRANJEROS NO HAN COMPRADO NADA". — Los comerciantes (aparte de restaurantes y cafés) no son menos amargos en sus comentarios. Los extranjeros no han comprado nada, salvo, puede ser, algunas tarjetas postales o recuerdos.

Los precios belgas han subido. En cuanto a los propios belgas han gastado tanto dinero en la "Expo", que han debido recuperarlo sobre sus otros gastos.

Conclusion: nadie (o casi nadie) está satisfecho. Sólo el Estado ha hecho al parecer, excelentes negocios. Ha recuperado ampliamente sus millones de inversiones, gracias no solamente a los ingresos, a los precios de concesiones pero, sobre todo, a los impuestos, a las emisiones de sellos, a las recaudaciones suplementarias de los ferrocarriles, etc.

Esto dicen, y siempre quejándose, los ciudadanos de Bruselas. No por ello están menos encantados de los seis meses de fiestas que acaban de vivir y que quizá no les han enriquecido, pero de los que guardarán durante mucho tiempo el recuerdo.

En cuanto a los comerciantes (restaurantes incluidos) de la ciudad, no se quejaban: lloraban. De creerlos, 1958 fue su año más desastroso después de la guerra. Sin embargo, bajo la forma de impuestos y de suscripciones, todos habían invertido sumas importantes como rentistas de la "Expo". Quien, en lugar de llevar los clientes, los ha ahuyentado.

EL AUMENTO DE SUS PRECIOS NO HA LLEVADO SUERTE A LOS HOTELES. Es innegable que muchos ciudadanos de Bruselas, hayan comprado planos permanentes para la "Expo" pasen allí sus fines de semana y hasta sus tardes. Han abandonado pues su "bistro" habitual.

Sin olvidar millones de empleados, comerciantes, que trabajan de la mañana a la tarde en la "Expo", evitando, durante seis meses, clientes de los establecimientos de la ciudad.

Los mismos hoteles se quejan al tener que pagar una contribución a los organizadores, habían aumentado sus precios, lo que provocó tal indignación en toda Bélgica, en toda Europa, que los visitantes redujeron la duración de su estancia o iban a pensiones o casas particulares, o se arreglaban para llegar por la mañana y salir por la tarde.

LOS COMERCIANTES: "LOS EXTRANJEROS NO HAN COMPRADO NADA". — Los comerciantes (aparte de restaurantes y cafés) no son menos amargos en sus comentarios. Los extranjeros no han comprado nada, salvo, puede ser, algunas tarjetas postales o recuerdos.

Los precios belgas han subido. En cuanto a los propios belgas han gastado tanto dinero en la "Expo", que han debido recuperarlo sobre sus otros gastos.

Conclusion: nadie (o casi nadie) está satisfecho. Sólo el Estado ha hecho al parecer, excelentes negocios. Ha recuperado ampliamente sus millones de inversiones, gracias no solamente a los ingresos, a los precios de concesiones pero, sobre todo, a los impuestos, a las emisiones de sellos, a las recaudaciones suplementarias de los ferrocarriles, etc.

Esto dicen, y siempre quejándose, los ciudadanos de Bruselas. No por ello están menos encantados de los seis meses de fiestas que acaban de vivir y que quizá no les han enriquecido, pero de los que guardarán durante mucho tiempo el recuerdo.

En cuanto a los comerciantes (restaurantes incluidos) de la ciudad, no se quejaban: lloraban. De creerlos, 1958 fue su año más desastroso después de la guerra. Sin embargo, bajo la forma de impuestos y de suscripciones, todos habían invertido sumas importantes como rentistas de la "Expo". Quien, en lugar de llevar los clientes, los ha ahuyentado.

han limitado sus gastos, la mayor parte de los "concesionarios" les juran que su temporada ha sido deficitaria. Lo mismo ha sucedido con el número de entradas, muy variables, cien mil un día, seiscientos a setecientos mil al día siguiente. El personal de los cafés y restaurantes se revela, pues, ya muy numeroso, ya insuficiente.

En cuanto a los comerciantes (restaurantes incluidos) de la ciudad, no se quejaban: lloraban. De creerlos, 1958 fue su año más desastroso después de la guerra. Sin embargo, bajo la forma de impuestos y de suscripciones, todos habían invertido sumas importantes como rentistas de la "Expo". Quien, en lugar de llevar los clientes, los ha ahuyentado.

EL AUMENTO DE SUS PRECIOS NO HA LLEVADO SUERTE A LOS HOTELES. Es innegable que muchos ciudadanos de Bruselas, hayan comprado planos permanentes para la "Expo" pasen allí sus fines de semana y hasta sus tardes. Han abandonado pues su "bistro" habitual.

Sin olvidar millones de empleados, comerciantes, que trabajan de la mañana a la tarde en la "Expo", evitando, durante seis meses, clientes de los establecimientos de la ciudad.

Los mismos hoteles se quejan al tener que pagar una contribución a los organizadores, habían aumentado sus precios, lo que provocó tal indignación en toda Bélgica, en toda Europa, que los visitantes redujeron la duración de su estancia o iban a pensiones o casas particulares, o se arreglaban para llegar por la mañana y salir por la tarde.

LOS COMERCIANTES: "LOS EXTRANJEROS NO HAN COMPRADO NADA". — Los comerciantes (aparte de restaurantes y cafés) no son menos amargos en sus comentarios. Los extranjeros no han comprado nada, salvo, puede ser, algunas tarjetas postales o recuerdos.

Los precios belgas han subido. En cuanto a los propios belgas han gastado tanto dinero en la "Expo", que han debido recuperarlo sobre sus otros gastos.

Conclusion: nadie (o casi nadie) está satisfecho. Sólo el Estado ha hecho al parecer, excelentes negocios. Ha recuperado ampliamente sus millones de inversiones, gracias no solamente a los ingresos, a los precios de concesiones pero, sobre todo, a los impuestos, a las emisiones de sellos, a las recaudaciones suplementarias de los ferrocarriles, etc.

Esto dicen, y siempre quejándose, los ciudadanos de Bruselas. No por ello están menos encantados de los seis meses de fiestas que acaban de vivir y que quizá no les han enriquecido, pero de los que guardarán durante mucho tiempo el recuerdo.

En cuanto a los comerciantes (restaurantes incluidos) de la ciudad, no se quejaban: lloraban. De creerlos, 1958 fue su año más desastroso después de la guerra. Sin embargo, bajo la forma de impuestos y de suscripciones, todos habían invertido sumas importantes como rentistas de la "Expo". Quien, en lugar de llevar los clientes, los ha ahuyentado.

EL AUMENTO DE SUS PRECIOS NO HA LLEVADO SUERTE A LOS HOTELES. Es innegable que muchos ciudadanos de Bruselas, hayan comprado planos permanentes para la "Expo" pasen allí sus fines de semana y hasta sus tardes. Han abandonado pues su "bistro" habitual.

Sin olvidar millones de empleados, comerciantes, que trabajan de la mañana a la tarde en la "Expo", evitando, durante seis meses, clientes de los establecimientos de la ciudad.

Los mismos hoteles se quejan al tener que pagar una contribución a los organizadores, habían aumentado sus precios, lo que provocó tal indignación en toda Bélgica, en toda Europa, que los visitantes redujeron la duración de su estancia o iban a pensiones o casas particulares, o se arreglaban para llegar por la mañana y salir por la tarde.

LOS COMERCIANTES: "LOS EXTRANJEROS NO HAN COMPRADO NADA". — Los comerciantes (aparte de restaurantes y cafés) no son menos amargos en sus comentarios. Los extranjeros no han comprado nada, salvo, puede ser, algunas tarjetas postales o recuerdos.

Los precios belgas han subido. En cuanto a los propios belgas han gastado tanto dinero en la "Expo", que han debido recuperarlo sobre sus otros gastos.

Conclusion: nadie (o casi nadie) está satisfecho. Sólo el Estado ha hecho al parecer, excelentes negocios. Ha recuperado ampliamente sus millones de inversiones, gracias no solamente a los ingresos, a los precios de concesiones pero, sobre todo, a los impuestos, a las emisiones de sellos, a las recaudaciones suplementarias de los ferrocarriles, etc.

Esto dicen, y siempre quejándose, los ciudadanos de Bruselas. No por ello están menos encantados de los seis meses de fiestas que acaban de vivir y que quizá no les han enriquecido, pero de los que guardarán durante mucho tiempo el recuerdo.

En cuanto a los comerciantes (restaurantes incluidos) de la ciudad, no se quejaban: lloraban. De creerlos, 1958 fue su año más desastroso después de la guerra. Sin embargo, bajo la forma de impuestos y de suscripciones, todos habían invertido sumas importantes como rentistas de la "Expo". Quien, en lugar de llevar los clientes, los ha ahuyentado.

### En Denver intentaron fugarse 70 presidiarios

DENVER 17. — La policía utilizó bombas de gases lacrimógenos en la cárcel de Denver para reducir a 70 presidiarios que provocaron disturbios después de fracasar un intento de fuga. Los reclusos se entregaron después de varias horas. Cuatro guardias atacados por los presidiarios, se hallan heridos pero su estado no reviste gravedad. Etc.

FAUBUS NO QUIERE ACTOS DE VIOLENCIA LITTLE ROCK (Arkansas). 17. — El gobernador Orval E. Faubus, de Arkansas, ha hecho un llamamiento para que no se cometan actos de violencia, tales como colocar dinamita en iglesias y escuelas, con el propósito de conseguir que se mantenga la discriminación racial. — Efe.

## La hipérbole española

Por Antonio Fernández Rosas

DECIA don Miguel de Unamuno que el pueblo español es el pueblo más antihilófico del mundo, y sin duda eso sea cierto. Y yo digo, que acaso el español llevado de ese su antihilófilosismo tolere mejor un insulto que una razón.

Y es que el pueblo español ama la hipérbole, su hipérbole, y la cultura, y la defiende con ardor y fanatismo. Y sucede que cuando una noticia, una causa, corre de boca en boca, se apodera de ella y ya no se preocupa de buscar otra; lo que verdaderamente le importa es afirmarla. Somos excesivamente impresionables; nos dejamos llevar por lo primero que oímos, y de nuestra propia fantasía.

Al español le es más fácil creer que pensar, y desde luego, en todas nuestras cosas, en todas nuestras manifestaciones estamos muy lejos de usar del término medio "del mezo término" que tanto aconsejaba Napoleón; nosotros no servimos para términos medios, o vuela de agüla, o paso de tortuga; o navegamos hacia "islas Baratarias", o nos quedamos eternizados en el pueblo a de Huchamel, en donde no hay miel.

Somos poco antológicos; carecemos de una vida interior, y acaso nuestro ser, nuestro hipérbolo ser, ese ser que jamás se ponía en otros tiempos nos fascine, nos siga fascinando todavía, por exceso de su luz, y sea esa también una de las causas de que el español vea mejor de lo que piensa. Por algo nosotros hemos enriquecido las más famosas pinacotecas del mundo con la supervisión y el colorismo de nuestros excelsos pintores; tuvimos muchos maestros y muchas escuelas de pintura; pero no hemos llegado a poseer una verdadera escuela filosófica.

Somos además, poco amigos del campo, de la naturaleza, que es la que verdaderamente, enseña, forma e informa. Por eso nosotros no podemos presentar el plantel de biólogos y naturalistas, que con orgullo pueden ostentar otros pueblos, otros países. No hemos clasificado un solo animal, ni una sola planta; en cambio poseemos un rico "argot" y apenas hay vecino que no lleve su buen mote...

Si amamos y afirmamos nuestra hipérbole, apasionadamente y a ciegas. E hipérbolo es nuestro decir; hipérbolo nuestro antihilófilosismo; hipérbolo una cálida tarde de toros; puesto que necesariamente, en esa fiesta tiene que haber una víctima, porque nuestra hipérbole así lo exige; es tirana e implacable como un viejo dios.

Nuestro Rey Carlos IV suprimió las corridas de toros; a José Bonaparte, tampoco le gustaban los toros. Carlos IV les dio con ello a los españoles "un loco dolenti", quiero decir: su donde les dolía, y sobre todo en una época en que la afición a esa fiesta debía ser muy grande; puesto que no estaba contrarrestada por otros gustos y aficiones importados de afuera, como sucede hoy en día.

Fernando VII, sucesor de Carlos IV autorizó de nuevo los toros; comprendió al hipérbolo; nuestra hipérbole, y creó una Escuela de Tauromaquia en Sevilla. Fue comprensivo, ¡el, a quien tantas cosas le lanzaron ante sus narices borbonicas!

Cervantes tuvo un error muy lamentable en su obra: el no haber llevado a Don Quijote a una plaza de toros; a una capea en el corralón de un pueblo, ¡el, que lo hizo enfrentarse con todo el mundo conocido de entonces!

Sería curioso ver su figura caballeresca a a lo Anadís de Gaula montado sobre su famoso Rocinante; lanza en ristre con el yelmo Mambribe sobre su cabeza en medio de una plaza de toros. ¿Contra quién dirigiría su mirada de lance el buen caballero? ¿Contra quién arremetería con su valiente lanza? ¿Contra el toro, o contra el torero? Yo creo que ni contra el uno, ni contra el otro; arremetería, seguro, seguro, que contra el público, y lo desbarataría todo, como desbarató el desdichado retablo de maese Pedro, blandiendo su lanza, diestra a sintestra, aunque luego tuviera que abonar mil reales, con otros tantos maravillosos por toda cabeza mal parada. Y digo que sería curioso conocer la opinión y el proceder de Don Quijote en este punto.

No es éste el lugar por razones bien obvias de instituir vidos paraklis; de hacer historia crítica de naciones; pero la verdad es que cada país tiene su historia y su intrahistoria; su anécdota y su hipérbole; pero continuemos con la nuestra.

Dos valientes y obscuros extremeños conquistaron dos imperios en América, y cuando el Infante Don Pedro de Portugal, hermano de D. Enrique El Navegante, se marchó montado en una mula a visitar los pueblos y los príncipes de Oriente llevando una embajada de su padre el Rey Don Juan de Portugal se encontró con la grata sorpresa de que el Sultán de Egipto, el gran comendador de los creyentes era también extremeño.

El Sultán, al despedirse le dio cartas y presentes para sus parientes, y hasta el mote, para mejor reconoceros.

Como se ve, nuestro anecdótico; nuestra hipérbole resulta siempre espléndida y exuberante.

Todos los pueblos tienen sus alegrías y sus horas amargas; nuestra España tuvo grandezas que no tuvo tiempo de cantar; y tristezas que no tuvo tampoco tiempo de llorar; pero le queda su sol; su hipérbola alegría y la valiente lanza de Don Quijote, nuestra más brava, genuina, y eterna hipérbole.

Y bendito sea ese tu casticismo; bendito tu decir, bendita esa tu sagrada hipérbole que brilla en tu frente como un sol de recoquista. No la mates, no la entierres nunca; pues te quedarías sin alma.

Habría que marcar con piedra blanca esa fecha del 14 de este mes. La TV, como si estrenara la libertad fingida que proporciona el ir por las carreteras adelante en busca de aventuras inéditas, se fue a Zaragoza con sus cámaras. Las llevo, allí, a la plaza de toros. Recogió todo lo que ocurrió en la tarde, y lo recogido — la imagen, el sonido, la voz — marcharon; libros, hasta Madrid. En Madrid, los encadenó un emisor, y del emisor, fueron a parar a los receptores. La TV se estrenó con toros.

¿Qué mejor espectáculo para el inicio de esa libertad nueva que tiene la TV desde hace unos días? En Madrid era como un chicle sujeto a la disciplina hogareña. Ahora cobra independencia. Y, como si fuera a disputa de aventuras de toros y tentaderos, la TV reproduce una corrida de las ferias del Pilar de Zaragoza. Los aficionados a la fiesta, y los que no lo eran, más que de la fiesta misma, estuvieron pendientes de cómo la TV penetraba con sus ojos mágicos en el ruedo, cómo danzaba el chorro de luz lechosa en las moscas que tomaban el sol sobre el testuz del astado, o en el matador que jugaba con el capote a que el toro creyera — si es que los toros pueden creer en algo — que era sombra de muerte el revuelo oscuro que levantaba, el matador, en la pantalla blanca.

¿Qué bien está esto de que TV se estrene, en retransmisiones hechas a centenares de kilómetros, con una corrida! Ya vendrán, con el tiempo, los del fútbol y las de otros muchos sucesos más, con menos entraña tradicional. Ya vendrán, ya, los de la "eurovisión" y el asomar nuestra curiosa mirada sobre lo que ocurre en el mundo, que no es el nuestro. Y tal vez el influjo. Y acaso el afán de imitar lo que hoy sabemos exótico, fuera de nuestra costumbre.

El torero, el feroz carpetovetónico espectador de la fiesta, la fiera, el ruedo, todo lo que habi allí de hondura, de contraste, de dolor y alegría, quedó hecho imagen sobre la pantalla de los receptores. El ojo mágico de las cámaras se detuvo con deleznación en aspectos que antes no percibía el público. Y por el juego de los tomavistas y por quedarse, quietos, sobre los pitones aguzados en el instante en que el toro iba a arrancar, y por ceñir el cuadrado a una mano que se crispa sobre el capote, tenía la fiesta una interpretación; casi como si, por ese concretar en planos muy próximos, o abrirse en otros más generales, pudiera la TV intensificar el tremendo pavor de algunos instantes o, por el contrario, de aligerar el sobresalto y mezclarlo con el gozo y el triunfo. ¡Cruce de sombras, de incertidumbres, paralelo de miedo y heroísmo, de vacilación e ímpetu, a que se reduce una tarde de toros!

La imagen interpreta. Con imágenes del mundo real, de un espectáculo, de un acontecimiento, el fotógrafo puede hacer que disminuyan o se acentúen perfiles que antes quedaban borrosos. La cámara no es un ojo en actitud contemplativa desde un único punto de vista, sino, cambiante, que se aproxima o aleja, que llega tan cerca de una parte del objeto contemplado como sea preciso. Y cabe, por eso, interpretar, alterar, incluso, un real y desdunado sentido.

La TV ha descubierto uno de sus secretos. El de poder sublimar — y enaltecer — lo que recoge del mundo circundante. Y así, una corrida de toros, aunque resultase sin emoción, puede adquirirla por el juego afortunado de las cámaras. Y esto, en los toros, en multitud de cosas más, es jugar con arte. Hacerlo.

### Ayuda técnica de la ONU

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 17. — Cuarenta y ocho millones de dólares serán allegados por 76 países para los programas correspondientes a 1959, de la ayuda técnica de la ONU y del nuevo fondo especial para ayuda económica. Norteamérica, encabeza la lista, con 38 millones de dólares para ambos organismos.

Veintiseis millones de dólares estarán asignados al programa de ayuda técnica y 21 millones al fondo especial. Efe.

### Funerales por Pío XII, en Bonn

BONN, 17. — En la Catedral se ha celebrado una misa de requiem por el Papa Pío XII a la que han asistido el presidente Teodoro Heuss, canciller Adenauer miembros del Parlamento y Cuerpo Diplomático. — Efe.

### Burguiba es el principal obstáculo para las ambiciones de Nasser

NUOVA YORK, 17. — El "Times", dice hoy que el presidente Burguiba, de Túnez, se ha convertido en "el principal enemigo" del Presidente Nasser, de Egipto.

En un comentario sobre la ruptura de relaciones diplomáticas entre ambos países, el diario, señala: "El Presidente Burguiba, constituye, hoy, el principal obstáculo para las ambiciones de Nasser, substituyendo en dicho papel a Nuri Es-Said, el jefe del Gobierno iraquí que fue asesinado con motivo de la revolución de Bagdad. Y el Presidente Burguiba es un adversario mucho más formidable que aquél". — Efe.

**Sanatorio Nuestra Señora de Lourdes**  
 Doctor Elisarao García Fernández  
 CIRUGIA DEL ESTOMAGO  
 Hígado, Intestino, Hérnias  
 Domingo Fontán, 2 (Carretera de Sae)  
 Teléfono, 2072.—SANTIAGO  
 Consulta: Hórreo, 13 - 15 Teléfono 1447

**Doctor CARDAMA**  
 Profesor de Cirugía de la Facultad de Medicina  
 ESTOMAGO, INTestino, VIAS BILIARES  
 Hórreo, 22-2 SANTIAGO  
 En El Ferrol SANATORIO SAN JAVIER

**Dr. V. Pose Oreiro**  
 CIRUGIA GENERAL  
 Especialidad: Huesos y Articulaciones, Ortopedia  
 SANTIAGO  
 Tradado su consulta a la calle: Avda. de Montero Ríos, num. 15 - bajo. Teléfonos: 2091 y 2382

**ATENCIÓN**  
 Brillantes, diamantes, perlas oro, plata, platino, por acceder pagar mucho  
 LA OCAJON  
 Canalejas, 118 FERROL

**¿Quiere V. comer bien?**  
 Cantón, 54 y Canalejas, 43  
 Teléfono 1213  
 Visite el restaurante "FURNOS" EL FERROL DEL CAUDILLO

Rumores de haber ocurrido milagros en relación con el fallecimiento de Pío XII

Ciudad del Vaticano, 17. — Han comenzado a circular rumores sobre ciertos milagros que se han producido en relación con el fallecido Pontífice Pío XII, dando paso a los argumentos de aquellos que creen que el Papa muerto llegará a ser Santo, según informa el correspondiente de la United Press International, Charles Hildley.

Según dicho correspondiente, uno de estos inciertos rumores afirma que una muchacha que sufría parálisis fué milagrosamente curada a los pocos días del fallecimiento del Pontífice. Otro misterio que corre de boca en boca afirma que el Papa Pío de Pietralcina, que todos los años muestra los santos "estigmas" en su cuerpo, cuando se hallaba diciendo una misa a las cuatro de la madrugada del pasado jueves, día 9, anunció súbitamente: "Nuestro Papa está en el cielo". El Santo Padre, había expirado a las 3:52 de la madrugada de ese mismo día. Etc.

Suscríbase a EL CORREO GALLEGO

# Información extranjera

## "Purga" en el partido comunista polaco

VIENA, 17. — Más de cuatro por ciento de los miembros del partido comunista polaco han sido expulsados de la organización durante el pasado año, según informan desde Varsovia.

El secretario del partido comunista polaco, Wladislaw Gomulka, ha declarado en una sesión plenaria del partido que 208.737 miembros de la organización han sido obligados a entregar sus "carnets" en el período comprendido entre noviembre de 1957 y mayo de 1958. La mayor parte de ellos fueron expulsados —dijo Gomulka— simplemente por no desplegar una suficiente actividad.

Sóloamente el catorce por ciento fueron dados de baja a causa de abogar por teorías "revisionistas" o debido a "dogmatismo", calificación esta última que se da en Polonia a los que se inclinan por las formas de vida occidental o hacia el viejo sistema stalinista.

El fin de declarar de la depuración es, al parecer, terminar con los elementos de las llamadas ala derecha e izquierda del partido que ponen en peligro el precario equilibrio del socialismo "moderado" propugnado por Gomulka.

El mayor peligro para el partido —afirmó Gomulka— lo suponen las tendencias revisionistas o burguesas.—Efe.

## Exito del pabellón español en la "Expo" El Gobierno belga pide que la exposición "El Greco y Goya" continúe un mes en Bruselas

BRUSELAS, 17.—Los representantes del Instituto Nacional del Libro Español que están al frente de la Exposición "El libro de hoy", montada en el pabellón español de la Exposición Universal Internacional, han manifestado que nunca como en esta ocasión, de cuantas salidas al extranjero han hecho las muestras de las ediciones españolas contemporáneas, el éxito ha sido tan rotundo. Una gran parte del público numerosísimo que estos días está pasando por el pabellón de España se detiene ante las mesas donde se exhiben más de dos mil volúmenes (aproximadamente una tercera parte de los títulos producidos por las editoriales españolas en los últimos doce meses), distribuidos en diversas secciones que comprenden Literatura, Filosofía, Geografía, Historia, Bellas Artes, Religión Ciencia y Técnica, Viajes, etc. También hay una sección especial de obras para niños y jóvenes. El interés de los visitantes por los libros españoles es tal que aunque los ejemplares expuestos no pueden venderse, hacen allí mismo sus pedidos a los libreros de Bruselas.

En la Exposición representados, abonando por anticipado su importe, para que, posteriormente, les sean servidos. Estos libreros de Bruselas, que por pura

amabilidad y gentileza hacia España prestaron su personal sin creer en las posibilidades de negocio, son los primeros asombrosos del éxito comercial obtenido por los libros españoles, tan pulcramente presentados.

Se comenta en la Prensa belga la acertada gestión de la Comisaria General de España que ha ido dotando al pabellón español de sucesivos atractivos para ir aumentando el interés del público y convirtiéndolo en uno de los más visitados de la Exposición. El cuadro de Salvador Dalí representando al Apóstol Santiago, es para algunos comentaristas tan interesante de ver como el atómico; el espectáculo de Coros y Danzas llena el pabellón varias veces cada día de las gentes más diversas, que aplauden incansablemente esta muestra del rico y variado folklore español; la paella ha sido proclamada reina entre los platos típicos de todos los países, ofrecida a la degustación del público; las uvas, los melones y las ciruelas han representado muy dignamente la superior calidad de las frutas españolas, y así se podría seguir enumerando otros artículos en lista interminable.

La Exposición "El Greco y Goya" ha interesado tanto que por petición del Gobierno belga, después de la clausura el próximo domingo del pabellón de España, será trasladada al Museo Nacional de Bruselas donde permanecerá abierta al público durante un mes, antes del retorno de las distintas obras que comprenden a su país.

Otra prueba de la popularidad española aquí, la tenemos en que un gran concurso de la televisión belga a base de preguntas y respuestas ha llegado ahora al final, en el que se

disputa un importantísimo premio sobre el tema "El pabellón de España en la Expo".

Tanto el comisario general, señor García Sáez, como los funcionarios de la Comisaria, personal del pabellón y las señoras guías españolas, están recibiendo en estos últimos días de la Exposición numerosas felicitaciones y pruebas de simpatía.—Efe.

## FOSTER DULLES se trasladará a la capital de Formosa la próxima semana para entrevistarse con CHANG KAI CHEK

WASHINGTON, 17.—El Secretario de Estado, Dulles, marchará en avión la semana próxima a Taipéi para celebrar conversaciones con el Generalísimo Chiang Kai Chek sobre la crisis del estrecho de Formosa, según se anuncia en círculos bien informados.

FOSTER DULLES REPRESENTARÁ A EISENHOWER EN LOS FUNERALES POR EL PAPA

WASHINGTON, 17.—El Secretario de Estado John Foster Dulles ha rendido un tributo al Pontífice Pío XII diciendo que "sus esfuerzos para promover la paz y el bienestar de la humanidad en el mundo serán recordados durante mucho tiempo".

Dulles hizo esta declaración en el aeropuerto de esta ciudad antes de salir para Roma donde re-

presentará al Presidente Eisenhower en los funerales por el fallecido Papa.—Efe.

EISENHOWER INICIA UN VIAJE DE PROPAGANDA

WASHINGTON, 17.—El Presidente Eisenhower ha iniciado un viaje de 7.500 kilómetros en el avión presidencial Columbine III para hacer propaganda electoral. El Presidente viaja acompañado de su esposa.

Al subir el presidente al avión, después de su esposa, se dio un ligero golpe en la cabeza. Como llevaba puesto el sombrero, probablemente no se hizo mucho daño.—Efe.

ESTADOS UNIDOS SE DISPONE A ENTREGAR UN BATALLON DE PROYECTILES "TIERRA A AIRE" A CHINA NACIONALISTA

TAIPEH, 17.—Estados Unidos se dispone a entregar un batallón de proyectiles "tierra a aire" Nike Hercules a la China nacionalista, según ha anunciado el general Peng Meng Chi, comandante en jefe del Ejército nacionalista, y el general Leader Doan, jefe de las fuerzas norteamericanas en Formosa, en el curso de una conferencia de Prensa conjunta.—Efe.

## El Sacro Colegio Cardenalicio agradece los sentimientos de cristianismo y filial dolor de las autoridades y del pueblo español

CIUDAD DEL VATICANO, 17.—El cardenal Camarlingo, monseñor Alois Masella, ha dirigido la siguiente nota al embajador de España cerca de la Santa Sede, señor Gómez de Llano: "Cumplido el deber de dirigirme a Vuestra Excelencia en nombre del Sacro Colegio Cardenalicio y en el mio propio para agradecer profundamente los sentimientos de cristiano y filial dolor de las autoridades y del pueblo español con motivo del fallecimiento del Augusto Pontífice Pío XII. La fe y devoción de esa católica nación hacia el Vicario de Cristo se ha reiterado una vez más en esta triste circunstancia y ello constituye una hermosa y magnífica prueba de su amor a la Santa Madre Iglesia, cuya pérdida llora con singular y ferviente dolor".

Al llegar, señor em-

bajador, al Jefe del Estado, Su Excelencia el Generalísimo Franco, el testimonio del más vivo reconocimiento por sus expresiones de pesar, al Gobierno, y muy especialmente al señor ministro de Asuntos Exteriores que tan de cerca pudo conocer la labor del difunto Pontífice. A todo el país unido ahora más que nunca a la Cátedra de San Pedro. Muy agradecido también a Vuestra Excelencia, Cardenal Alois Masella, Camarlingo de S. E. I.—Efe.

**Cocinas eléctricas EDESA**

CON HORNO OCUPAN POCO ESPACIO

Delegación Depósito: Vda. de Pedro Fernández e Hijos

Instalaciones eléctricas FERROL

**Falleció en Roma el anciano Cardenal Costantini**

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) tífico del nacimiento católico de aquella inmensa nación. Estaba considerado como un extraordinario especialista en Arte Sacro y deja publicadas numerosas e interesantes obras sobre esta materia. Su Emipencia era también presidente honorario de la Pontificia Comisión Italiana de Arte Sacro.

Era uno de los trece purpurados de la Curia Romana y desde hace unas semanas se hallaba en una clínica de Roma, donde había sufrido una operación de riñón en los primeros días de este mes de octubre. El médico que realizó la operación es el profesor Ermanno Mingazzini, el especialista en enfermedades renales que fue uno de los doctores que asistió a Su Santidad Pío XII durante la breve enfermedad que precedió al tránsito del Sumo Pontífice en la madrugada del pasado día 9.

La noticia del fallecimiento del Cardenal causó esta noche gran sorpresa, puesto que las últimas noticias en torno a su estado de salud decían que había mejorado en estos días pasados y que esperaba encontrarse bien para poder asistir personalmente al próximo Concilio que comenzará el día 25 en el Palacio Apostólico del Vaticano.

Con su muerte, el Sacro Colegio Cardenalicio quedó reducido a 54 miembros, precisamente en las vísperas de tan trascendental asamblea. En estos momentos el número de cardenales italianos es de 17 y el de los no italianos, 37.

## Acusación del Senado colombiano contra el ex-Presidente Rojas Pinilla

BOGOTÁ, 17.—El Senado colombiano ha recibido la segunda acusación que eleva la Cámara de Diputados contra el ex-presidente Rojas Pinilla, quien mantiene su negativa a reconocer al Congreso autoridad para procesarlo.

La nueva acusación, que fue presentada a la Cámara por el diputado Emiliano Guzmán Llerca, se basa en datos facilitados por la comisión especial investigadora y por la comisión investigadora de la misma Cámara, según los cuales Rojas Pinilla adquirió una fortuna considerable durante los años en que ejerció el poder.

ROJAS PINILLA NO RECONOCE COMPETENCIA DE LA COMISION NACIONAL NI LA DEL SENADO PARA JUZGAR SU ACTUACION AL FRENTE DE LA NACION

BOGOTÁ, 17.—El ex-presidente Rojas Pinilla sigue negándose a reconocer competencia a la comisión nacional de instrucción criminal para juzgar su actuación frente a la nación colombiana.

El general niega asimismo competencia al Senado para juzgarle mientras en los círculos se cree que su actitud obligará al Senado a dictar orden de detención contra él.

Se cree que los extremistas conservadores intentarán fundar un periódico o conseguir la concesión de una emisora de radio para realizar la defensa de la política seguida por el régimen caído.—Efe.

JERARQUIAS ECLESIASTICAS QUE COMPONEN EL CONCLAVE

CIUDAD DEL VATICANO, 17.—Desde 1179 la elección de Papas está reservada exclusivamente a los cardenales.

Los cardenales, surgidos de los presbíteros de los veintidós templos e iglesias casi parroquiales de Roma; de los siete —después católicos— obispos regionales; de los seis obispos palatinos y de los siete —seis en el siglo doce— obispos subviciarios que fueron consejeros y cooperadores del Papa. Desde 1150 formaron el Sacro Colegio con un decano—que es el Obispo de Ostia— y un Camarlingo, como administrador del Papa.

En el siglo doce comenzaron a llamarse cardenales también los prebostes residentes fuera de Roma y en este mismo siglo, preceden a los Obispos y Arzobispos desde el siglo catorce también a los Patriarcas.

Su número fue fijado en 70 por el Papa Sixto V, en 1588; seis cardenales-obispos, 50 cardenales presbíteros y 14 cardenales diáconos. Actualmente el número de los cardenales obispos está completo y son los cardenales Tisserant, Micara, Pizzardo, Masella, Tedeschini y Menni. De la Orden de los presbíteros actualmente hay 42 y de la Orden de los diáconos solo dos. Los cardenales Canelli y Ottaviani.

De los 55 cardenales que viven actualmente, 14 son de Curia y otros 41 viven en su sede residencial en donde son patriarcas, arzobispos u obispos. En cuanto a nacionalidades se subdividen así: 18 italianos, 6 franceses, 3 españoles, 3 brasileños, 3 norteamericanos, 2 portugueses —uno de los cuales es arzobispo de Lorenzo Marques—, dos alemanes, dos argentinos, dos canadienses y uno por Bélgica, Yugoslavia, Irlanda, Polonia, Hungría, Ecuador, Cuba, Colombia, Chile, Australia, China, India, Siria y Armenia.—Efe.

LA DURACION Y CONSERVACION DE SUS ROPAS consiste en una perfecta limpieza en seco (donde), en la

**TINTORERIA "IDEAL"**

en plisados dispositivos de los últimos modelos

PRIMO DE RIVERA, 81 Teléfono, 24-15

EL FERROL DEL CAUDILLO

## Terrible agonía de un chino Cuatro hombres le prendieron fuego

SINGAPUR, 17.—Cuatro hombres acorralaron y prendieron fuego a un joven chino de veintitrés años en el barrio chino de esta ciudad, la pasada noche. La Policía dice que cientos de hampones presenciaron la terrible agonía del chino sin hacer nada para evitarlo.—Efe.

## El Gobierno marroquí no ha dimitido

RABAT, 17.—En los círculos competentes de Rabat se desmienten rotundamente las fantásticas y falsas informaciones divulgadas en la Prensa de París según las cuales el Gobierno marroquí había dimitido. En los mencionados círculos se ignora la fuente y finalidad de estas noticias.—Efe.

# Violenta galerna en el Mar del Norte Provocó el hundimiento de un buque mercante y otro pesquero de nacionalidad danesa

GRIMSBY (Gran Bretaña), 17. (Urgente). — Un buque danés de 2.990 toneladas, el "Th. Adler Svanholm", se ha hundido esta madrugada en el mar del Norte. Las primeras informaciones dicen que todos los tripulantes fueron salvados, excepto el capitán.

Un buque pesquero informando haber recogido el cuerpo del capitán, que, al parecer, fué barrido de cubierta por las aguas. — Efe.

EL PESQUERO "TRINIDAD" TUVO QUE REALIZAR UNA DIFÍCIL MANIOBRA PARA RECOGER A LOS TRIPULANTES DEL BUQUE DANES

GRIMSBY, 17. — Informaciones del servicio de guardacostas dicen que el "Th. Adler Svanholm" llevaba 25 tripulantes, además del capitán. Todos ellos han sido recogidos por el pesquero "Trinidad", inglés, que tuvo que realizar una difícil maniobra jun-

to al barco que se estaba hundiendo para llevar a cabo el salvamento.

El "Trinidad" se dirige ahora a Lowestoft, a unas 70 millas de aquí. El servicio de guardacostas dice que el viaje pudiera ser lento, ya que el barco, de solo 160 toneladas, hubo de luchar con un mar difícil y vientos del norte.

El buque danés se hundió a las 5.22 de la madrugada, diez horas después de su primera llamada de socorro. Dos pesqueros británicos se encontraban junto a él en ese momento. — Efe.

LOS EFECTOS DE LA GALERNA

AMSTERDAM, 17. —Una galerna de gran violencia azotó hoy las aguas del Mar del Norte, provocando el hundimiento del mercante de 2.290 toneladas "Adler Svanholm". Se produjo también el del barco pesquero danés "Søglint", cerca del faro de "Terebellin-gerbank" frente a la costa Norte de Holanda. La tripulación de este barco fué salvada por otro pesquero danés.

Mientras los informes que se reciben indican que otra serie de buques se encuentran en peligro. El mercante holandés "Boskoop", que ayer tuvo que ser ayudado, esta mañana recibió de nuevo mensajes pidiendo ayuda. El mercante de 4.910 toneladas, tiene averiado el timón y otros daños.

Otra víctima de la furia de los elementos fué el barco de carga francés "Birnacoen", de 7.176 toneladas, que ayer pidió ayuda al Lloyd que envió los remolcadores "Hector" y "Oyelo" en su auxilio. Estos remolcadores, más el "Stemon", se dirigen hoy a toda máquina hacia el barco francés.

El mercante polaco "Generalbem" marcha, mientras, a prestar auxilio al barco de cabotaje holandés "Willel", de 200 toneladas que anoche emi-

## Sociedad

VIAJEROS

Procedente de Madrid, donde pasó una temporada en casa de sus tíos los señores de Campos Iglesias, ha llegado en el avión de "Iberia" la hija Carmen Paz Rabanal Iglesias, hija del Catedrático del Instituto Masculino "Arzobispo Gemilrez", nuestro particular amigo y colaborador D. Manuel Rabanal.

—Con objeto de pasar una temporada, con sus hijos, los señores de Rubial (D. Álvaro), ha llegado a Compostela procedente de Barcelona, Doña Miguella Hurtado Viuda de Morell.

—Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra Redacción a D. Alejandro Requejo Domínguez y D. Francisco Rodríguez Cardama, Delegado y colaborador en Vigo respectivamente de LA NOCHE.

—Procedente de Brion (Santiago Minia) ha regresado a nuestra ciudad, D. Jesús Blanco Bouillon.

—También procedente de Carballo (Artes) ha llegado D. Hiljino Abellón, después de pasar una temporada de descanso en aquella localidad.

—En el avión de "Iberia" ha emprendido viaje para la Capital de España D. Manuel Legros Director de la Caja de Ahorros de Santiago.

—Después de haber permanecido unos días en Compostela hospedándose en el Hotel de los Reyes Católicos ha salido para su destino el General de Artillería Sr. Allensa Rizzo acompañado de su distinguida esposa.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS EN "AVIACO"

Procedente de la ruta del norte han llegado a nuestra ciudad cuatro viajeros en el avión de "Aviaco" que tuvo su llegada a Santiago en el día de ayer, por haberse suprimido dicho servicio a causa de hallarse cerrados los campos de aterrizaje de Bilbao y Oviedo por la niebla. El mismo aparato emprendió el viaje de regreso con veinte pasajeros que acompañan la expedición del equipo de fútbol "Las Palmas", quien contendrá en San Sebastián mañana domingo.

**Máquinas SIGMA**

CONTADO 4 PLAZOS

BORDAN-INCRUSTAN-VANNICAN-ZURCEN-COSEN ADELANTE 4 ATRAS

**CASA SIGMA-Sagasta 14-FERROL**

**Rakosi, gravemente enfermo en Rusia**

BERLIN, 17.—Se informa de Budapest que el ex-jefe del partido comunista húngaro, Myas Rakosi, cuya política de represiones provocó la revolución de 1956, se encuentra gravemente enfermo del corazón en la Unión Soviética.

Rakosi ha vivido en Rusia desde el mes de julio de 1956 y actualmente, según se informa, se halla en una clínica de Moscú.—Efe.

## El Sacro Colegio Cardenalicio agradece los sentimientos de cristianismo y filial dolor de las autoridades y del pueblo español

CIUDAD DEL VATICANO, 17.—Desde 1179 la elección de Papas está reservada exclusivamente a los cardenales.

Los cardenales, surgidos de los presbíteros de los veintidós templos e iglesias casi parroquiales de Roma; de los siete —después católicos— obispos regionales; de los seis obispos palatinos y de los siete —seis en el siglo doce— obispos subviciarios que fueron consejeros y cooperadores del Papa. Desde 1150 formaron el Sacro Colegio con un decano—que es el Obispo de Ostia— y un Camarlingo, como administrador del Papa.

En el siglo doce comenzaron a llamarse cardenales también los prebostes residentes fuera de Roma y en este mismo siglo, preceden a los Obispos y Arzobispos desde el siglo catorce también a los Patriarcas.

Su número fue fijado en 70 por el Papa Sixto V, en 1588; seis cardenales-obispos, 50 cardenales presbíteros y 14 cardenales diáconos. Actualmente el número de los cardenales obispos está completo y son los cardenales Tisserant, Micara, Pizzardo, Masella, Tedeschini y Menni. De la Orden de los presbíteros actualmente hay 42 y de la Orden de los diáconos solo dos. Los cardenales Canelli y Ottaviani.

De los 55 cardenales que viven actualmente, 14 son de Curia y otros 41 viven en su sede residencial en donde son patriarcas, arzobispos u obispos. En cuanto a nacionalidades se subdividen así: 18 italianos, 6 franceses, 3 españoles, 3 brasileños, 3 norteamericanos, 2 portugueses —uno de los cuales es arzobispo de Lorenzo Marques—, dos alemanes, dos argentinos, dos canadienses y uno por Bélgica, Yugoslavia, Irlanda, Polonia, Hungría, Ecuador, Cuba, Colombia, Chile, Australia, China, India, Siria y Armenia.—Efe.

## Acusación del Senado colombiano contra el ex-Presidente Rojas Pinilla

BOGOTÁ, 17.—El Senado colombiano ha recibido la segunda acusación que eleva la Cámara de Diputados contra el ex-presidente Rojas Pinilla, quien mantiene su negativa a reconocer al Congreso autoridad para procesarlo.

La nueva acusación, que fue presentada a la Cámara por el diputado Emiliano Guzmán Llerca, se basa en datos facilitados por la comisión especial investigadora y por la comisión investigadora de la misma Cámara, según los cuales Rojas Pinilla adquirió una fortuna considerable durante los años en que ejerció el poder.

ROJAS PINILLA NO RECONOCE COMPETENCIA DE LA COMISION NACIONAL NI LA DEL SENADO PARA JUZGAR SU ACTUACION AL FRENTE DE LA NACION

BOGOTÁ, 17.—El ex-presidente Rojas Pinilla sigue negándose a reconocer competencia a la comisión nacional de instrucción criminal para juzgar su actuación frente a la nación colombiana.

El general niega asimismo competencia al Senado para juzgarle mientras en los círculos se cree que su actitud obligará al Senado a dictar orden de detención contra él.

Se cree que los extremistas conservadores intentarán fundar un periódico o conseguir la concesión de una emisora de radio para realizar la defensa de la política seguida por el régimen caído.—Efe.

## Violenta galerna en el Mar del Norte Provocó el hundimiento de un buque mercante y otro pesquero de nacionalidad danesa

GRIMSBY (Gran Bretaña), 17. (Urgente). — Un buque danés de 2.990 toneladas, el "Th. Adler Svanholm", se ha hundido esta madrugada en el mar del Norte. Las primeras informaciones dicen que todos los tripulantes fueron salvados, excepto el capitán.

Un buque pesquero informando haber recogido el cuerpo del capitán, que, al parecer, fué barrido de cubierta por las aguas. — Efe.

EL PESQUERO "TRINIDAD" TUVO QUE REALIZAR UNA DIFÍCIL MANIOBRA PARA RECOGER A LOS TRIPULANTES DEL BUQUE DANES

GRIMSBY, 17. — Informaciones del servicio de guardacostas dicen que el "Th. Adler Svanholm" llevaba 25 tripulantes, además del capitán. Todos ellos han sido recogidos por el pesquero "Trinidad", inglés, que tuvo que realizar una difícil maniobra jun-

## El Sacro Colegio Cardenalicio agradece los sentimientos de cristianismo y filial dolor de las autoridades y del pueblo español

CIUDAD DEL VATICANO, 17.—Desde 1179 la elección de Papas está reservada exclusivamente a los cardenales.

Los cardenales, surgidos de los presbíteros de los veintidós templos e iglesias casi parroquiales de Roma; de los siete —después católicos— obispos regionales; de los seis obispos palatinos y de los siete —seis en el siglo doce— obispos subviciarios que fueron consejeros y cooperadores del Papa. Desde 1150 formaron el Sacro Colegio con un decano—que es el Obispo de Ostia— y un Camarlingo, como administrador del Papa.

En el siglo doce comenzaron a llamarse cardenales también los prebostes residentes fuera de Roma y en este mismo siglo, preceden a los Obispos y Arzobispos desde el siglo catorce también a los Patriarcas.

Su número fue fijado en 70 por el Papa Sixto V, en 1588; seis cardenales-obispos, 50 cardenales presbíteros y 14 cardenales diáconos. Actualmente el número de los cardenales obispos está completo y son los cardenales Tisserant, Micara, Pizzardo, Masella, Tedeschini y Menni. De la Orden de los presbíteros actualmente hay 42 y de la Orden de los diáconos solo dos. Los cardenales Canelli y Ottaviani.

De los 55 cardenales que viven actualmente, 14 son de Curia y otros 41 viven en su sede residencial en donde son patriarcas, arzobispos u obispos. En cuanto a nacionalidades se subdividen así: 18 italianos, 6 franceses, 3 españoles, 3 brasileños, 3 norteamericanos, 2 portugueses —uno de los cuales es arzobispo de Lorenzo Marques—, dos alemanes, dos argentinos, dos canadienses y uno por Bélgica, Yugoslavia, Irlanda, Polonia, Hungría, Ecuador, Cuba, Colombia, Chile, Australia, China, India, Siria y Armenia.—Efe.

## Acusación del Senado colombiano contra el ex-Presidente Rojas Pinilla

BOGOTÁ, 17.—El Senado colombiano ha recibido la segunda acusación que eleva la Cámara de Diputados contra el ex-presidente Rojas Pinilla, quien mantiene su negativa a reconocer al Congreso autoridad para procesarlo.

La nueva acusación, que fue presentada a la Cámara por el diputado Emiliano Guzmán Llerca, se basa en datos facilitados por la comisión especial investigadora y por la comisión investigadora de la misma Cámara, según los cuales Rojas Pinilla adquirió una fortuna considerable durante los años en que ejerció el poder.

ROJAS PINILLA NO RECONOCE COMPETENCIA DE LA COMISION NACIONAL NI LA DEL SENADO PARA JUZGAR SU ACTUACION AL FRENTE DE LA NACION

BOGOTÁ, 17.—El ex-presidente Rojas Pinilla sigue negándose a reconocer competencia a la comisión nacional de instrucción criminal para juzgar su actuación frente a la nación colombiana.

El general niega asimismo competencia al Senado para juzgarle mientras en los círculos se cree que su actitud obligará al Senado a dictar orden de detención contra él.

Se cree que los extremistas conservadores intentarán fundar un periódico o conseguir la concesión de una emisora de radio para realizar la defensa de la política seguida por el régimen caído.—Efe.

## Violenta galerna en el Mar del Norte Provocó el hundimiento de un buque mercante y otro pesquero de nacionalidad danesa

GRIMSBY (Gran Bretaña), 17. (Urgente). — Un buque danés de 2.990 toneladas, el "Th. Adler Svanholm", se ha hundido esta madrugada en el mar del Norte. Las primeras informaciones dicen que todos los tripulantes fueron salvados, excepto el capitán.

Un buque pesquero informando haber recogido el cuerpo del capitán, que, al parecer, fué barrido de cubierta por las aguas. — Efe.

EL PESQUERO "TRINIDAD" TUVO QUE REALIZAR UNA DIFÍCIL MANIOBRA PARA RECOGER A LOS TRIPULANTES DEL BUQUE DANES

GRIMSBY, 17. — Informaciones del servicio de guardacostas dicen que el "Th. Adler Svanholm" llevaba 25 tripulantes, además del capitán. Todos ellos han sido recogidos por el pesquero "Trinidad", inglés, que tuvo que realizar una difícil maniobra jun-

## Sociedad

VIAJEROS

Procedente de Madrid, donde pasó una temporada en casa de sus tíos los señores de Campos Iglesias, ha llegado en el avión de "Iberia" la hija Carmen Paz Rabanal Iglesias, hija del Catedrático del Instituto Masculino "Arzobispo Gemilrez", nuestro particular amigo y colaborador D. Manuel Rabanal.

—Con objeto de pasar una temporada, con sus hijos, los señores de Rubial (D. Álvaro), ha llegado a Compostela procedente de Barcelona, Doña Miguella Hurtado Viuda de Morell.

—Hemos tenido el gusto de saludar en nuestra Redacción a D. Alejandro Requejo Domínguez y D. Francisco Rodríguez Cardama, Delegado y colaborador en Vigo respectivamente de LA NOCHE.

—Procedente de Brion (Santiago Minia) ha regresado a nuestra ciudad, D. Jesús Blanco Bouillon.

—También procedente de Carballo (Artes) ha llegado D. Hiljino Abellón, después de pasar una temporada de descanso en aquella localidad.

—En el avión de "Iberia" ha emprendido viaje para la Capital de España D. Manuel Legros Director de la Caja de Ahorros de Santiago.

—Después de haber permanecido unos días en Compostela hospedándose en el Hotel de los Reyes Católicos ha salido para su destino el General de Artillería Sr. Allensa Rizzo acompañado de su distinguida esposa.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS EN "AVIACO"

Procedente de la ruta del norte han llegado a nuestra ciudad cuatro viajeros en el avión de "Aviaco" que tuvo su llegada a Santiago en el día de ayer, por haberse suprimido dicho servicio a causa de hallarse cerrados los campos de aterrizaje de Bilbao y Oviedo por la niebla. El mismo aparato emprendió el viaje de regreso con veinte pasajeros que acompañan la expedición del equipo de fútbol "Las Palmas", quien contendrá en San Sebastián mañana domingo.

# Información nacional

## El aumento de renta de viviendas destinadas al Magisterio

### Orden del Ministerio de Educación Nacional

MADRID, 17.—Según Orden de 25 de Septiembre de 1958, el Ministerio de Educación Nacional ha resuelto:

1.— Los Ayuntamientos arrendatarios de viviendas destinadas al Magisterio Nacional, según el artículo 1.º de la Ley de 1942, cualquiera que fuese el titular del arrendamiento de la vivienda, el aumento anual que corresponde expresando el tanto por ciento aplicable y el trimestre que ha de satisfacerse.

2.— En la relación se hará constar la fecha del contrato de arrendamiento, el precio que por el mismo se satisface en 1942 cualquiera que fuese el titular del arrendamiento de la vivienda, el aumento anual que corresponde expresando el tanto por ciento aplicable y el trimestre que ha de satisfacerse.

3.— Establecido por himself el actual sistema de abono de indemnizaciones por esta habitación a los maestros nacionales y el pago de los arrendamientos de sus viviendas contratadas por los Ayuntamientos, las delegaciones administrativas al solicitar el aumento de la Dirección General de Enseñanza Primaria, adaptarán a estos períodos los aumentos trimestrales siempre con efectos iniciales de primero de Septiembre.

En su consecuencia se incluirán en la nómina de Septiembre-Octubre el aumento mensual de ambos si ya obrasen en poder de la Delegación Administrativa los datos necesarios y en la nómina de Noviembre-Diciembre, los que correspondan a éstos, para lo que se tendrá en cuenta en estos meses el tanto por ciento trimestral distinto al pertenecer diecinueve al segundo trimestre en cuanto al procedimiento del artículo segundo del decreto de 22 de Julio.

Si los plazos estuviesen vencidos se solicitarán los aumentos con atrasos que en su día se recibían los datos.

4.— La renta base sobre la que se realizarán los aumentos será siempre la satisfecha en 1 de Enero de 1942, que permanecerá inalterable, sin acumularse en ella otros incrementos.

Iguales aunque éstos continúan satisfaciendo a efectos de la totalidad del pago.

Los aumentos concedidos conforme a la orden ministerial de 5 de febrero de 1957 subsistirán por tanto, pero no se computarán en la renta base para establecer el nuevo aumento concedido.

5.— Se considerarán defectuosas y deberán ser rectificadas por las delegaciones administrativas las peticiones que no figuren la renta base, por haber sumado a ella el aumento del primer trimestre como en algunas peticiones se ha pretendido.

6.— Transcurrido un mes de la publicación de la presente sin haberse recibido en las delegaciones administrativas las peticiones municipales aquellas procederán a solicitarlas de los Ayuntamientos, a menos que hubiesen en su poder datos suficientes para hacerlos de otro. — Cifra.

## Se implanta el transporte individual de emigrantes

MADRID, 17.— El transporte individual de emigrantes con destino a Buenos Aires, Montevideo, Río de Janeiro, La Habana, Caracas y Bogotá, ha sido implantado por el Instituto Español de Emigración con la Compañía Iberia. Se reservan semanalmente quince plazas en cada ruta para emigrantes que lo soliciten del Instituto y cuya documentación se haya tramitado por el mismo. El precio del pasaje desde Madrid hasta cualquiera de las citadas capitales es de 3.663'50 pesetas, incluidos todos los impuestos. — Cifra.

## Existe peligro de que se rompa el Puente de Triana, en Sevilla

### Por él no pueden circular vehículos pesados

MADRID, 17.—“El puente de Isabel II (de Triana), en Sevilla,

### CAPITULO DE SUCESOS

## Anciana arrollada por el tren en Córdoba

CORDOBA, 17.— En la estación de Villanueva de Córdoba fue arrollada por un vagón, cargado de carbón, que empujaban varios obreros, la anciana de 68 años Isabel Cabrera Valiente, que resultó con tan graves heridas que falleció a los pocos instantes de su ingreso en el hospital. — Cifra.

### FALLECIO A CONSECUENCIA DE UNA CAIDA

LINARES, 17.— Como consecuencia de una caída casual, el obrero albañil Fernando Molina, de 55 años, sufrió tan graves heridas que falleció a las pocas horas de su ingreso en el hospital. El infortunado trabajaba en un cortijo en el campo cuando se produjo el accidente. — Cifra.

### NINA MUERTA AL CAERSE DE UN CARRO

MONTEORO, 17.— En la finca “El Cordobés” de este término, pereció la niña Pilar Peláez Jiménez, de diez años, natural de El Carpio. La muerte le sobrevino al caerse del carro, entre los varales del mismo, cuando se encontraba en las faenas del campo. — Cifra.

### ARROLLADO POR EL TAF BARCELONA

BARCELONA, 17.— El tren TAF atropelló cerca de Pineda a un hombre al que causó tan graves heridas que falleció instantáneamente. No ha podido ser identificado por carecer de documentación. — Cifra.

debe utilizarse únicamente para el paso de peatones y vehículos ligeros, suprimiendo la circulación de tranvías, autobuses y camiones”. La orden que emana del Ministerio de Obras Públicas, afirma terminantemente que existe un peligro gravísimo de que la rotura del puente se produzca de un modo súbito e inesperado y, además, bajo la acción de las cargas; es decir, que la catástrofe acontecería sin que previamente hubiera deformaciones apreciables, agrietamientos que sirvieran de aviso, y con gran probabilidad cuando pasara alguno de los autobuses o tranvías completamente cargados.

Ante la imposibilidad técnica de reforzar la capacidad de carga del actual puente, dado el sistema de su construcción, obliga a buscar una nueva solución. Es por ello que la Dirección General de carreteras y caminos vecinales procederá con la máxima urgencia a estudiar el plan de comunicaciones de la ciudad de Sevilla entre las dos orillas del Guadalquivir, proponiendo al Ministro de Obras Públicas el orden de prestación de los proyectos y obras que deban realizarse. Mientras tanto, por el puente de Triana, sólo podrán circular los peatones, los vehículos ligeros y las ambulancias sanitarias. Así lo dispone la Orden Ministerial que hoy publica el “Boletín Oficial del Estado”.—Efe.

### A PLAZOS Y CONTADO



Relojes Suizos hasta 15 años de garantía. Envíos por correo. Pida catálogo gratis.

INDUSTRIAL SUIZA  
Apartado, 85. ZAMORA  
NECESITAMOS AGENTES

## El año pasado se expidieron 224.082 permisos para conducir

### Fueron matriculadas 132.500 motocicletas

MADRID, 17 De nuestra Delegación).

Existe la creencia, muy generalizada, de que el Estado no dispone de una información completa o al menos muy aproximada acerca de los vehículos de transporte y de turismo que circulan por carretera. La creencia cae por su base al leer una estadística muy interesante y con toda clase de cifras confeccionada por la Inspección Central de Transportes por carretera, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, de la que sacamos los siguientes datos referidos al año 1957:

Clasificados por sus distintos tipos y procedencias, fueron matriculadas 166.115 automóviles —turismos, camiones y furgonetas, autobuses y motocicletas—. Clasificados en nuevos y usados, automóviles de turismo nuevos, 24.717, y usados, 438; camiones, 6.628 y 1.204 respectivamente; autobuses, 438 y 68, y motocicletas, 132.232 y 244. El número de matrícula más alto lo alcanzó Madrid con el 186.357, y después Barcelona, que llegó a 155.491; el menor número registrado correspondió a Avila, con 2.246.

Hubo 87 vehículos a los que se rehabilitó su antigua matrícula. Circularon por carretera coches de turismo y particulares y de servicio público por un total de 169.484. De los primeros, 140.874, y 28.893 de los segundos.

Camiones de servicio particular 39.537, y de servicio público, 57.114; en total, 96.651; autobuses que realizaron servicios particulares, 411, dedicados al servicio público, 8.597; realizaron servicios particulares y públicos de transporte mixto de viajeros y mercancías, 4.539. Existían matriculadas 281.929 motocicletas y 5.108 remolques.

Las transferencias de automóviles diligencias por las Jefaturas de Obras Públicas durante el mismo período de tiempo se elevaron a 56.781.

Tres mil novecientos veintidós autobuses funcionaban con gasolina y 5.060 movidos por gasolina; 69.729 camiones de gasolina y 26.684 de gas-oil.

El resumen general del tráfico de viajeros por carretera durante el pasado año se descompone así: 186.653.147 viajeros y 1.165.955.167 pesetas lo recaudado.

Se expidieron 224.082 permisos para conducir. Y ahora pasamos a otras partidas de alta significación: la de los accidentes de la circulación. Los 3.368 registrados en el año 57 dieron el siguiente balance: 675 muertos, 1.935 heridos graves y 3.562 menos graves. Como consecuencia de estos accidentes murieron 50 niños, resultaron gravemente heridos 34 y leves 70.

En la clasificación de los accidentes resulta que hubo 1.779 por choque, 751 por vuelco, 615 por atropello y 64 por despidos y des-

pistes, a causa de incendio, 24; 55 por caídas desde el vehículo y 80 sin clasificar.

Por infracción del Código de la Circulación se registraron 2.221 accidentes. Por impericia, negligencia o cansancio del conductor, 88; por imprudencia de las víctimas, 55; por choques en pasos a nivel, 15; por deslizamiento, 229; por averías, 599; por ganado espantado o abandonado, 100; por deslumbramiento, 15; por obras en construcción o reparación, cinco; por embriaguez del conductor, 19; por la nieve, 16; por la niebla, 43; 29 sin clasificar y 92 cuyas causas se ignoran.

En setenta días festivos del año hubo 575 accidentes; en 62 vísperas de fiesta, 553; en 62 siguientes

a las fiestas, 540, y en 171 días restantes laborables, 1.598. De día se produjeron 2.435; de noche, 675; al amanecer, 63; al anochecer, 96 y 89 que en la estadística no consta en qué momento.

Accidentes mortales hubo 549; con heridos, 1.911, y sin víctimas, 908. La Estadística también recoge la clasificación de los choques ocurridos en las carreteras españolas según los diversos tipos de vehículos y las infracciones del Código de la Circulación que han sido causa de accidentes, clasificados por los vehículos que las han cometido, así como un estado indicador de la proporción de víctimas en carreteras y en núcleos urbanos en los accidentes de circulación.

## RELOJES

La marca que Vd. quiera  
El precio que Vd. desee

### CASA SIGMA

CONTADO y PLAZOS  
SAGASTA, 14-Ferrol

## MANUEL SUAREZ SERANTES

PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES  
COMPLEMENTO DE EXPORTOS

Pueblo Pedraña, D-2ª Apartado, 118  
Teléfono, 2328  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

## LA BOLSA

La Bolsa sigue operando sin encontrar calor en la existencia de órdenes de compra, limitándose la mayoría de las operaciones a absorber de la mejor manera posible el papel que acude a los corcos, especialmente en valores industriales, de esta forma son frecuentes los retrocesos con signo de alguna importancia, como 10 enteros en Minas del Rif; 7, en Pontefrías y Española de Petróleos; 6, en Hidro Nitro y Seat y 4, en Eléctricas Reunidas de Zaragoza, Petros y Material y Construcciones.

En alza únicamente aparecen Banco de Crédito Industrial y Saltes del Nansa, con 3 enteros; y Ebro, con 5. El cierre se da al seguir atusando pesadez de técnica y alguna oferta.

BANCOS		MUNDOS	
Crédito Industrial...	177,—	Hueros...	192,—
Exterior...	313,—	Pañferrada...	739,—
España...	635,—	MONOPOLIOS	
Banesto...	726,—	Campa...	193,—
Hipotecario...	308,—	Tabacalera...	178,—
Central...	571,—	NAVALES	
H. Americano...	539,—	Ordinarias...	159,—
ELECTRICAS		Levante...	161,—
Feesa...	226,—	Preferentes...	163,—
Leonesa...	172,—	Transmediterránea...	195,—
Langreo...	195,—	QUIMICAS	
Viesgo...	211,—	Cedre...	122,—
Penosa...	188,—	Resinera...	169,—
Cantábrico...	180,—	Ener. Aragonesas...	175,—
Chorros...	138,—	Explosivos...	291,—
Española...	297,50	Petróleos...	545,—
Iberduero...	290,—	Hidronitro...	151,—
Sil...	195,—	Unión Química...	291,—
Sevillana...	145,—	SIDERO METAI	
Nansa...	139,—	Hornos...	268,—
Madridiense...	190,—	Auxiliar FF. CC...	499,—
Moncabril...	125,—	Santa Bárbara...	174,—
ALIMENTACION		M y Construcciones...	175,50
Agulia...	464,—	M. Metales...	95,50
Azucarera General...	208,—	VAPOR	
Ebro...	555,—	Hidroclivil...	134,—
CONSTRUCCIONES		Dragados...	187,—
Hidroclivil...	134,—	Encinar Reyes...	126,—
Insa...	193,—	Ind. Metroplitano...	163,—
Pap Reunidas...	194,—	Urb. Metro...	524,—
Telefónicas...	216,—	Urbis...	148,50
Marconi...	172,—	MINERAS	
Fefasa...	250,—	Rif...	660,—
Sinace...	381,—	Felguera...	271,50
vetrol...	162,—		
Aviaco...	96,—		
Fasa...	539,—		
Seat...	343,—		

## Convocatoria para los premios de periodismo "Francisco Franco" y "José Antonio Primo de Rivera"

MADRID, 17.— De acuerdo con lo que dispone la Orden de este Ministerio de 5 de febrero de 1958, el plazo para la admisión de trabajos que han de concurrir a los Premios Nacionales de Periodismo "Francisco Franco" y "José Antonio Primo de Rivera" en el presente año finalizará el día veinticuatro horas del día 10 de noviembre de 1958.

Los trabajos que se presenten al Premio Nacional de Periodismo "Francisco Franco", constituirán la labor periodística firmada de cada concursante durante el plazo que fija el artículo cuarto de la Orden de convocatoria.

Los trabajos que concurren al Premio Nacional de Periodismo "José Antonio Primo de Rivera" constituirán la labor periodística que sin firma haya realizado cada concursante durante el mismo plazo.

Los artículos que concurren a estos Premios Nacionales de Periodismo "Francisco Franco" y "José Antonio Primo de Rivera", deberán haber sido publicados en idioma español y en diario o revistas de España o países que habla español, dentro del plazo comprendido entre el primero de febrero y el 31 de octubre del año actual, debiendo cursarse para su tramitación correspondiente a la Subdirección General de Prensa.

## LA SEÑORA

# Doña Elisa Piñeiro Saavedra

### FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

#### D. E. P.

SU ESPOSO D. JULIO FERNANDEZ COUTO, DEL COMERCIO; HIJOS, DOÑA ELISA, D. JULIO, DOÑA MARIA DE LOS DOLORES, D. VICENTE, D. JOSE Y DOÑA CARMEN; HIJOS POLITICOS, DOÑA MERCEDES GOMEZ, DOÑA MERCEDES TELLA, D. GONZALO FLECHA Y D. ANTONIO CASAL; MADRE, DOÑA DOLORES SAAVEDRA; NIETOS, HERMANOS Y DEMAS FAMILIA.

PARTICIPAN a sus amistades tan irreparable pérdida rogándoles una oración por su alma.  
Por disposición de la finada no se comunica la hora del entierro.

El Ferrol del Caudillo, 18 de octubre de 1958.

FUNERARIA: HIJO DE PORTO.

## Doña Pilar Martínez Triñanes

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

SU HIJO, DOMINGO MARTINEZ TRINANES, Y SOBRINOS,

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas la asistencia a las conducciones del cadáver, hoy, a las doce de la mañana, al cementerio de Santo Domingo, por cuyo favor les dan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Matias Montero, 9 (Choupana)

Santiago, 18 de octubre de 1958

## Enrique Pedrido Diez

ALUMNO DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS

Falleció en la tarde de ayer, a los 13 años de edad confortado con los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus Padres, Maximino Pedrido Suárez y María del Carmen Diez; hermanos Maximino y María del Carmen; abuelo Enrique Diez Antón, tíos, primos y demás familia;

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas la asistencia al funeral que por el eterno descanso del alma del finado tendrá lugar hoy, sábado, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de San'ta Susana y a la conducción del cadáver al cementerio, cuya hora se anunciará oportunamente.

Casa mortuoria, Carretera de Noya, núm. 2.

Santiago, 18 de octubre de 1958

## Mercedes García Neira

Que falleció en esta ciudad el 19 de octubre de 1957, después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.

Todas las misas que se celebren mañana, día 19, en la Capilla de las Animas de esta población y en el convento de PP. Capuchinos de Vigo; así como todas las misas que se celebren el lunes día 20 en el convento de San Francisco, de Santiago, y el solemne acto fúnebre que se oficiará el mismo día 20 en el convento de Heribón, serán aplicados en sufragio de su alma.

Sus sobrinas, hermanas políticas y demás familiares, ruegan encarecidamente a sus amistades la asistencia a alguno de dichos sufragios, por lo que les anticipan las más rendidas gracias.

Santiago, 18 de octubre de 1958

# deportes

**Ha desaparecido el acta de un partido en la Federación Castellana de Fútbol**  
**En ella constaba la expulsión del portero del Atlético de Madrid**  
**Por añadidura, dicho jugador no ha sido amonestado siquiera por el Comité Regional de Competición**

El domingo, día 5 del presente mes de octubre, y correspondiente a la cuarta jornada de la Copa Ramón Triana, que, simultáneamente con el Campeonato de Primera regional organiza la Federación Castellana de Fútbol, se disputó en el Estadio de San Miguel, de Madrid, el partido entre el Fensa y el Atlético de Madrid. A los cuarenta minutos del primer tiempo, el portero del Atlético de Madrid, Plaza Millán, a la salida de un córner, agredió a un delantero del Fensa propinándole una patada. El árbitro del encuentro, D. Angel López Garrido, sin dudar un momento, expulsó del terreno de juego al agresor y señaló con la mayor justicia y energía el penalty correspondiente contra el equipo infractor. En aquellos momentos, el Atlético iba ganando por 1-0. Conviene aclararlo para señalar la energía del colegiado de turno. El penalty, transformado en gol por el Fensa, fué el empate a un gol, resultado definitivo del encuentro.

Hasta aquí, todo se limita a una de tantas agresiones, seguidas de expulsión y del penalty correspondiente contra el bñce infractor, que se señalan cada jornada en el fútbol oficial español. Y a la rectitud y valentía de un árbitro regional que sabe arbitrar y ser enérgico a la vez. Lo que, con los debidos respetos para quienes opinen de forma contraria, no es demasiado frecuente hoy en día. Ahora bien, sin ninguna otra circunstancia de por medio, el incidente no merecería la pena de este comentario. Pero es que realmente existe esa otra circunstancia.

Generalmente, cada miércoles, el Comité de Competición de la Federación Castellana da a conocer sus sanciones de la jornada anterior. Pues bien, el miércoles, día 8, no apareció ninguna clase de sanción para el jugador del Atlético de Madrid, Plaza Millán. Esta ausencia inexplicable extraña enormemente, como es lógico, entre jugadores, directivos y seguidores de la regional madrileña. Máxime cuando jugadores de otros equipos, en idénticas o parecidas circunstancias, si habían sido castigados con arreglo al Reglamento en otras jornadas. Un Reglamento que en el caso concreto de Plaza, expulsado por agresión a un contrario, tal y como estaba consignado en las actas del árbitro Fensa-Atlético de Madrid, señor López Garrido, dictamina un castigo mínimo de cuatro encuentros oficiales sin jugar, pese a no tratarse de un jugador resistente.

Pero esto no fué todo. Lo peor, lo más curioso, es que, como explicación de la falta de castigo al portero del Atlético ahora se dice que "El acta del partido ha desaparecido; que no se encuentra en la Federación Castellana". La noticia ha caído como una bomba en el fútbol castellano y ha dado lugar a comentarlos que en nada favorece la labor de su Federación. Porque el aficionado es muy suspicaz y, si además le dan motivos con que justificar sus críticas, no tarda lo más mínimo en encontrar la custración del misterio en las acusaciones más duras al comportamiento federativo.

En cada encuentro nacional, el árbitro tiene que rellenar cuatro actas: una para cada equipo contendiente. La tercera la del colegio regional de árbitros. La cuarta para la Federación. Esta última es la que no aparece esta vez. El misterio rodea el asunto. Pero el caso es que a Plaza no se le ha castigado. Ni amonestado siquiera. Y que su expulsión ni ha sido tenida en cuenta oficialmente.

No es cosa de opinar a favor ni en contra de nadie, pero sí es de contra señalar que con-

vendría que este asunto se aclarase cuanto antes. Porque lo contrario daría lugar a que los aficionados que acuden cada domingo a los campos regionales se consideraran engañados. Y piensan que con algunos clubes, como tantas veces se asegura, se tienen unas consideraciones que se olvidan por completo para los restantes, precisamente los más modestos.

El acta del Fensa-Atlético de Madrid ha desaparecido. ¿Aparecerá todavía? Es de esperar que sí. Que todo haya sido en realidad esa "pérdida" de que se habla. Los árbitros, esos entusiastas aficionados que cada domingo, "se juegan el bigote", como vulgarmente se dice para sacar adelante la justicia, la verdad se lo merecen. Porque de no ser así, ¿quién iba a sentirse con valor suficiente para castigar a un jugador de un club poderoso, sabiendo que su honradez, no sólo no iba a ser tenida en cuenta sino que se haría lo posible por desprestigiarla, por hacerla desaparecer en el cesto clásico, sucio y revuelto de los papeles?

Ramón MELCON, Jr.

**COPPI correrá varias pruebas ciclistas en España**

BARCELONA, 17. — El corredor ciclista italiano, Fausto Coppi, llegó a Barcelona por vía aérea. Manifestó que tiene el propósito de participar en diversas pruebas ciclistas en varias capitales españolas.—Aflil.

**La Federación sueca gestionará partidos internacionales con España, Italia y Hungría**

ESTOCOLMO, 17. — La Federación Sueca de Fútbol iniciará gestiones con las Federaciones Italia, Hungría y España con el fin de concertar partidos internacionales a celebrarse en la temporada próxima. Dos partidos, se celebrarán en el Estadio "Raasanda", de Estocolmo.—Aflil.

## Pronóstico favorable para el FERROL en su encuentro con el DEPORTIVO

**El equipo ferrolano está concentrado en Cedeira**

Está muy dividida la opinión de los aficionados con respecto al interesante encuentro de mañana entre los eternos rivales Ferrol y Deportivo. Los comentarios que se escuchan alcanzan a todos los gustos. En general, nosotros estimamos que el partido es visto con un ligero optimismo, que realmente es como debe ser esperado. No es el Deportivo, pese a su victoria sobre el Rayo, tan potente como el Racing —que por primera vez aparecerá con todos sus titulares— tan débil, como para que nos vayamos a

sentir decididamente derrotados. Es muy otro el caso. El Deportivo es un buen equipo, con figuras de mucha clase, pero no hay que olvidar que por el campo del Barzola, un equipo joven y sin figuras de mayor relieve, han pasado equipos mejores que el Deportivo que se han estrellado contra el entusiasmo derrotado por los vasos empujados por una afición ejemplar. En Ferrol, el Deportivo no puede actuar en la misma forma que lo haría jugando en Elazor. El Racing, viniendo más débil de lo que

realmente es, en el Interfútbol actuaría con muchas posibilidades de triunfo, que le conceda la propiedad del terreno, el apoyo de la afición y, muy importante, la necesidad de vencer. Porque no hay que olvidar que el Ferrol tiene una gran posibilidad de hacerse con esos dos puntos que van a ser puestos en lidio. No hay más que pensar una mirada al calendario para comprender que, aun ganándole al Deportivo, las perspectivas no son muy halagüeñas. Los partidos que restan de la primera vuelta son los siguientes, por este orden: San Sadar, Sabadell, Baracaldo, Girona, Avilés, Valladolid, Rayo Candil y Alavés.

En fin, que aparece lo interesante del encuentro por lo que tiene de apasionada rivalidad, no hay que perder de vista esto de que se trata de un partido importantísimo para la resolución del Campeonato.

El Club Ferrol se encuentra concentrado en Cedeira desde ayer, y aunque al marchar tenía el entrenador, Román Galarraga, alguna duda, confiamos en que la adecuación que ofrecerá el equipo, será la siguiente: Canales; Granda, Ponte, Sánchez; Calma, Perálche; Agustía, Marcella, Alarzo, Suco y Míche. La inclusión de Alvario y Suco estaba pendiente de la comprobación de su estado físico, pero dado que en los últimos entrenamientos jugaron sin incidentes, se espera que Galarraga cuente con ellos al formar el equipo, aunque a última hora influya en la formación de la delantera el estado del terreno.

## ENCESTANDO

Por PIVOT

El miércoles ha habido reunión de Clubs en la Federación coruñesa. La capital herculina, Ferrol y Santiago mandaron sus representantes. No ha habido demasiada claridad en los acuerdos.

Han sido publicadas las bases para las competiciones de esta temporada. Son rígidas y caras las fichas. Así se rompió el deporte aficionado? La Federación de Atletismo, por ejemplo, facilita sus fichas gratuitamente.

Habrán campeonatos de primera categoría, juveniles, infantiles y femeninos.

El campeonato provincial de primera categoría comenzará el día 26 y sólo tendrá fase provincial. Participan el Arsenal de Ferrol Imperio, OAR, y DYA de La Coruña y los que decidan hacerlo en Santiago. Se jugará a doble vuelta por sistema de Liga. El campeón jugará la ligilla de ascenso a Primera División.

El campeonato de juveniles tendrá primero una fase local y los campeonatos y subcampeonatos jugarán una liga provincial a doble vuelta. En Ferrol participarán siete equipos y en La Coruña ocho. En Santiago ya hay tres seguros.

Los campeonatos Infantiles y Femeninos se convocarán oportunamente. Habrá torneos a los campeonatos y a la deportividad para equipos, clubs y jugadores. Hasta se ha creado un premio a la labor informativa.

Los representantes coruñeses y ferrolanos dicen que resulta ruidoso tanto desplazamiento a Santiago. ¿Es que tomaremos el centro del baloncesto provincial? Parece que es dond más afición hay.

El miércoles se hará la inscripción de equipos y se formalizará el calendario. En Santiago se han comenzado las gestiones para que se presente un buen contingente de equipos. En primera, el Juventud Independiente y, quizás uno universitario el Aero-Club y el Club Santiago. En juveniles el Amanecer, La Salle, Arenal y ahora parece ser que también el Instituto y Colegio Mínerva. ¿Y por qué no el Kosika?

Y aun podría haber alguno más. En su momento se sabrá. Ya han comenzado los torneos. Los primeros son de entrea-

duces. El Juventud será dirigido por Iguina, el Amanecer por Victor, y el Arenal por su preparador de fútbol Pepe Sousa. Los jugadores del primer equipo universitario se han ofrecido para asesorar a los demás conjuntos.

Y en jugadores, aun cuando por no haber suscritos las cartulinas no se puede hablar de fichajes en firme si se puede adelantar algunos compromisos. El Arenal ha comenzado a hacer su cuadro con Pamplín, que el pasado año jugaba en el Estrella Azul, el Amanecer tiene ya a Gallego, a Díaz a Sierra y a algunos nuevos que aun están en el anonimato. El Juventud une a sus veteranos Ricardo, Cañal, Iglesias y Montenegro a algún nuevo como Siero y Vito de momento. La Salle se ha hecho con un nuevo jugador procedente de Valladolid que se unirá a Mateos, Canfrot y demás veteranos.

Se han sabido noticias concretas sobre el cursillo de preparadores. Al no poder venir Tejada, lo dirigirá Chelo Méndez antiguo preparador del Esperia madrileño y ex seleccionador nacional universitario. El cursillo comenzará el día 27.

Un nuevo árbitro, procedente de La Coruña se incorpora al Colegio Local. Se llama Souto y le damos nuestra cordial bienvenida.

En fin, que hay movimiento. Señal de vida. Si los organismos federativos se espabilan habrá buen baloncesto. El Delegado local está poniendo todo su empeño en la tarea.

PIVOT

**El Madrid no está de acuerdo con las fechas señaladas por el Besiktas de Estambul**

MABRIE, 17. — El Club Besiktas, de Estambul, ha contestado al Madrid proponiendo las fechas del 16 y 30 de noviembre —que son domingos— en contra de la proposición que había hecho el Madrid que se referían los días 13 y 27 de noviembre para jugar en Madrid y Estambul. En vista de la contestación,

**CLAVES del marcador «DARDO»**  
**PRIMERA DIVISION**

CAMBIOS MARCA <b>ocean</b> GIJON - BETIS	(ANIS MONO) SEVILLA - OVIEDO
DESARROLLO PERFECTO <b>COLCHON FLEX</b> CELTA - OSASUNA	RELOJ <b>DOGMA</b> REAL SAD. - LAS PALMAS
PAÑOS <b>BAMBARA</b> ESPAÑOL - BARCELONA	'AFECCIONES DE LA PIEL' <b>BALSAMO BEBE</b> GRANADA - VALENCIA
'SAL DE FRUTA' <b>ENO</b> AT. BILBAO - AT. MADRID	CALCETINES <b>Punto Blanco</b> REAL MADRID - ZARAGOZA

SIGNOS CONVENCIONALES  
 El color de las flechas indica: Amarilla, primer tiempo.—Verde, descanso.—Rojo, segundo tiempo.—Negro, final partido.— Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO.— Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA.— Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO.— Disco rojo, PENALTY CONTRA.

**SEGUNDA DIVISION**

<b>B</b> HERCULES <b>P.</b> ULTRA	<b>N</b> AT. CEUTA SAN FERNANDO
<b>H</b> CADIZ <b>J</b> AEN	<b>S</b> AT. ALMERIA EL CHE
<b>J</b> BADAJOZ <b>T</b> ENERIFE	<b>T</b> CORDOBA MURCIA

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

**BICICLETAS**  
 Todos los tipos  
 Todos los modelos  
 COMIADO Y PLAZOS



**Absoluta garantía**  
**CASA SIGMA**  
 Sagasta, 14 - FERROL



**Laboratorio del Dr. Daporía González**  
 ANALISIS - TRANSFUSIONES DE SANGRE  
 SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE  
 Rúa del Villar, 68 Teléfono, 1588  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA

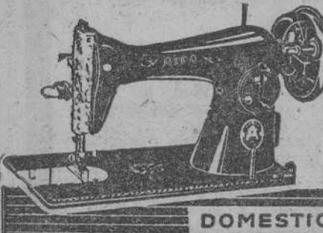
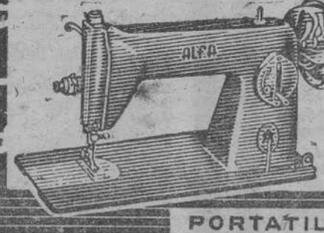
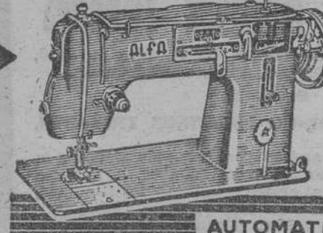
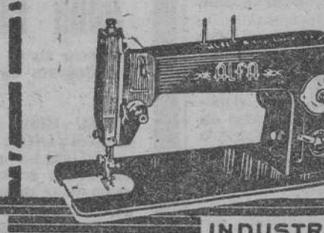
**LABACOLLA**  
 Aeropuerto Central de Galicia

**MOVIMIENTO DE AVIONES**  
 A Y E R  
 Aviac. Línea del Norte, a las 12,15, con 4 pasajeros. Salto a las 13,30, con 30.  
 Iberia de Madrid, a las 4,45, con 22 pasajeros. Salto a las 5,20, con 16.  
 PREVISTOS PARA HOY  
 Aviac. Línea del Norte, a las 1,30.  
 Salda para Oviedo, Bilbao, Zaragoza y Barcelona, a las dos treinta.  
 Iberia de Madrid, con avión DC-3, a las 4,30. Salda a las cinco.

**PREVISTOS PARA MAÑANA**  
 Iberia de Madrid, con avión DC-3, a las 4,30. Salda a las cinco.  
 AUTOBUSES  
 Iberia, Diario, a las 4,00.  
 Aviac. Martes, jueves y sábados, a las 1,15.  
 OTRAS NOTAS DEL AEROPUERTO  
 El avión de Aviac. que suspendió su servicio por mal tiempo el jueves en los aeropuertos de Oviedo y Bilbao, recuperó ayer éste y en el mismo hicieron viaje a Bilbao los jugadores de la U. D. Las Palmas.

**MOSQUERA**  
 PREGUNTOIRO, 21 - TELEFONO 1127  
 Recuerde este nombre antes de hacer su compra  
 ¡Ahorrrará dinero!  
 Vea su exposición de artículos varios

**ALFA**

DOMESTICA PORTÁTIL AUTOMATICA INDUSTRIAL

Delegación Exclusiva para Galicia:  
**"JESUS LAGO Y LAGO"**  
 Sucursales y Agentes en toda la Región.

# Información regional

## La Coruña

### Conferencia de don Francisco Serrano Castilla, acerca de Pío XII

LA CORUÑA, 17. (De nuestra Delegación).

El próximo domingo, día 19, a las 12 horas, en el salón de actos de la Congregación de Caballeros de la Inmaculada y San Ignacio de Loyola (Jesuítas, Fonseca, 8), don Francisco Serrano Castilla, delegado de Información y Turismo, dará una interesantísima conferencia sobre el tema "Nuestro homenaje a Su Santidad Pío XII, Pastor Angélico y Papa Santo del Amor, la Ciencia y la Paz".

A este acto, organizado por la Congregación de Caballeros de la Inmaculada y San Ignacio de Loyola, podrán asistir también las señoras.

#### CICLISTA HERIDO

Alrededor de las cinco de la tarde de ayer chocaron en la Plaza de Pontevedra un camión y una bicicleta, a consecuencia de lo cual resultó con distintas lesiones el ciclista, Ramón Barral García, de 17 años, y con domicilio en Santa Margarita, Campo de Tornos, 7, bajo, que fue asistido en una clínica particular. Presentaba fractura de metacarpo externo del pie izquierdo, erosiones en todo el mismo lado y contusiones en región gástrica, de pronóstico leve, salvo complicaciones.

#### EL PUERTO

Entró el "Felipe", con arrolla de arribada, de El Grove. Salieron: "Almadén", con carga general, para Bilbao; "Felipe", con arrolla, para Colindres; "Juan Arias", en lastre, para San Esteban; "Alfonso Calvo", con madera, para Gijón; "Cruz de Lerun", en lastre, para Gijón; "Juan Blueas", con carbón, para Barcelona. Quedaron despachados: "Bebedón", con madera, para Sevilla e "Iba", con carbón, para Barcelona.

#### CONFERENCIA EN LOS SALONES DE LA ALIANZA FRANCESA

Hoy, sábado, a las ocho de la tarde pronunciará una conferencia en los salones de la Alianza Francesa, sitos en la calle Real, el secretario general de la misma, en España, monsieur Marc Blano-

Anúnciese en LA NOCHE

## PONTEVEDRA

### El 9 de noviembre comenzarán los campeonatos escolares

PONTEVEDRA.—(De nuestro corresponsal, Sprinter). El comienzo de los XI Campeonatos Nacionales Escolares, darán comienzo en su fase provincial, el día 9 de Noviembre próximo, según acuerdo tomado en la reunión previa celebrada por los Directores de los Centros participantes, celebrada en el Hogar Juvenil de esta capital.

#### ACUERDOS DE LA SESION PERMANENTE

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Peláez Casaderrey, habiéndose ocupado de numerosos asuntos, entre los que figuran los siguientes:

Autonizar la realización de obras diversas, en el término; aprobar acta de la apertura de pliegos optando a la subasta de obras de urbanización relativas a las calles de San Nicolás, Cosmeo, Arco y Sarmiento, que fueron adjudicadas al contratista, Sr. Bualgo Nogueira. Fue también acordado, hacer constar en acta el profundo sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de S. S. Pío XII y transmitir a las correspondientes jerarquías eclesiásticas el dolor del pueblo pontevedrés, por tal motivo.

AUDIENCIA PROVINCIAL. Durante la semana próxima, serán vistas en esta Au-

diencia Provincial, dieciséis causas por delitos diversos, procedentes de los distintos Juzgados de la provincia. En la Sección Primera, solo habrá señalamientos, los próximos días 21 y 22, ya que luego acabará dicha sala en Vigo.

#### MULTAS DE LA ALCALDIA

Por la Alcaldía de esta capital, fueron impuestas ayer, un total de treinta y una multas, por infracciones diversas, entre ellas, ocho por circulación de vehículos en dirección prohibida; cinco, por carencia de la luz reglamentaria; una más por otras infracciones de tráfico y el resto, por irregularidades en el Mercado y vía pública.

#### SANCION POR CONTRABANDO

El Tribunal Provincial de Contrabando y Defraudación de la Delegación de Hacienda, ha fallado el expediente 1.671 del año en curso, por una infracción de contrabando de menor cuantía, de la que resultaron responsables, Augusto Batista, Manuel Cerqueira y Severo Alonso. A los citados, fueron impuestas multas por un total de 27.051 pesetas, siendo decretado el decomiso de la mercancía aprehendida.

#### EL JUZGADO DE GUARDIA

Desde ayer, hasta el jueves de la semana próxima, esta de guardia el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de esta ciudad, con oficinas en el Palacio de Justicia, primero derecha, teléfono 1158 e integrado por los siguientes señores:

Jefe, el magistrado don Félix Lis Alonso; secretario, don Ramiro García Cosalago; me dico forense, don Daniel Portela Pazos; oficial, don Jesús García Ferrer; auxiliares, don Víctor Alvarez, don Jacobo Uloa y don Laureano Fernandez; agente de Policía Judicial, don Antonio Rodríguez.

#### DEL PUERTO

Esta mañana entró en puerto para ser sometido a unas pequeñas reparaciones en sus máquinas el destructor español "Luzaga". Entró el crucero "Sirius" y salieron el "José" y "Manuel Barcia".

#### EL "ANTILLES" SADE PARA CENTROAMERICA

VIGO, 17. (De nuestra Delegación por teléfono).— Mañana, sábado, a las ocho de la mañana, llegará de El Havre y Plymouth el transatlántico francés "Antilles", en viaje a Centroamérica, para donde tomará 180 pasajeros y 24 automóviles, saliendo a las once de la mañana.

#### LINEA DE CANARIAS

Ayer quedó despachado el correo de Canarias, "Río Frangepán", con pasaje, carga y correspondencia para Tenerife y las Palmas.

#### ACUERDOS DE LA SESION PERMANENTE

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Peláez Casaderrey, habiéndose ocupado de numerosos asuntos, entre los que figuran los siguientes:

#### ACUERDOS DE LA SESION PERMANENTE

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Peláez Casaderrey, habiéndose ocupado de numerosos asuntos, entre los que figuran los siguientes:

#### ACUERDOS DE LA SESION PERMANENTE

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Peláez Casaderrey, habiéndose ocupado de numerosos asuntos, entre los que figuran los siguientes:

#### ACUERDOS DE LA SESION PERMANENTE

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Peláez Casaderrey, habiéndose ocupado de numerosos asuntos, entre los que figuran los siguientes:

mar y Miguel Servet, que fue aprobado. Ante proyecto de urbanización parcial de una zona enclavada en la avenida del General Sanjurjo, que también fue aprobado. Propuesta de la ponencia de Beneficencia y Sanidad para mostrarse parte en el recurso interpuesto por Noroeste Industrial S. A., contra diversos acuerdos de la Comisión Municipal Permanente y providencia de la Alcaldía sobre clausura de una fábrica de harina de pescado propiedad de dicha Sociedad, sita en San Roque de Añuera.

#### ENFERMO QUE MEJORA

Con gran satisfacción consignamos que se halla completamente desahogado de una enfermedad que le tuvo postrado varios días en cama don José Toubea Pego. Párroco de San Pedro de Mezonzo (La Coruña) quien está recibiendo muchas felicitaciones, y a las cuales unimos la nuestra muy cordial.

#### MARCHA SENTIDA

Por haber sido destinado a Pontevedra, fue muy sentida en esta villa la marcha de nuestro buen amigo D. Samuel Lecua Uriarte, quien se había granjeado numerosas amistades al frente de la sucursal de la Caja de Ahorros Provincial en esta villa.

#### INFORMACION DEL AEROPUERTO

A las diez y media de la mañana de ayer, salió en dirección a Madrid el avión D-C 3, norteamericano, que había llegado anteaer a Vigo. Condujo al general segundo jefe de la Misión norteamericana en España, y a los oficiales de su país que le acompañaron en sus visitas a la E. T. E. A. y a la Escuela Naval de Marín.

#### EL JUZGADO DE GUARDIA

Desde ayer, hasta el jueves de la semana próxima, esta de guardia el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de esta ciudad, con oficinas en el Palacio de Justicia, primero derecha, teléfono 1158 e integrado por los siguientes señores:

#### DEL PUERTO

Esta mañana entró en puerto para ser sometido a unas pequeñas reparaciones en sus máquinas el destructor español "Luzaga". Entró el crucero "Sirius" y salieron el "José" y "Manuel Barcia".

#### EL "ANTILLES" SADE PARA CENTROAMERICA

VIGO, 17. (De nuestra Delegación por teléfono).— Mañana, sábado, a las ocho de la mañana, llegará de El Havre y Plymouth el transatlántico francés "Antilles", en viaje a Centroamérica, para donde tomará 180 pasajeros y 24 automóviles, saliendo a las once de la mañana.

#### LINEA DE CANARIAS

Ayer quedó despachado el correo de Canarias, "Río Frangepán", con pasaje, carga y correspondencia para Tenerife y las Palmas.

## CUNTIS

CUNTIS (De nuestro corresponsal) Organizados por el Ayuntamiento y Clero Municipal, se celebraron en la iglesia parroquial de esta villa, solemnes funerales en sufragio del alma de Su Santidad el Papa Pío XII. Presidieron el acto el Alcalde la Corporación municipal y demás autoridades y jerarquías locales.

El amplio templo se encontraba completamente lleno de fieles entre los que se veían los niños de las escuelas, con sus profesores. Al finalizar el funeral, el clero entonó un solemne responso por el Papa fallecido.

Las banderas ondean a media asta en los edificios públicos y en casi todas las casas tienen los balcones cubiertos con colgaduras y crespones negros, poniendo de manifiesto el profundo dolor que siente esta villa por la muerte del Vicario de Cristo en la Tierra.

#### LA PATRONA DE LA GUARDIA CIVIL

El domingo último la Guardia Civil de este puesto honró a su Excelenta Patrona la Virgen del Pilar con una Misa, celebrada en la Iglesia parroquial y a la que asistieron el Comandante del puesto, guardias francos de servicio, autoridades y jerarquías locales y numeroso público, que llenaba el templo. Terminado el padro-

so acto se reunieron en una comida de confraternidad los comitentes de este puesto y representantes del comercio interior y particular, testimonian do con ello la gran estima en que se tiene al Benemérito Cuerpo.

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION

Al chocar la bicicleta que conducía con la portezuela de un automóvil, Manuel Manteiga Pernas de 25 años, vecino de Caranza Berión, resultó lesionado de poca consideración, por lo que hubo de ser asistido en la Sala de Heridos del Sanatorio de San Javier.

#### Cortes trae cañero

Calidades primera Inmenso surtido Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PRESENTACIONES

Con la mayor urgencia posible se presentará en la Comandancia Militar de Marina, negociado del detalle, don Isidro Corral Liz, con el finde evacuar una diligencia de interés.

#### Mantas lana pura

Grandes existencias precios reducidos Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PROYECCION DE DOCUMENTALES

Hoy, sábado, a las 20 horas tendrá lugar en los salones de AFPA, la proyección de los siguientes documentales: "Imágenes de los Juegos Deportivos Sídicos (la Olimpiada de Trabajo)".

#### Nuestros tiempos núm. 14

"Ice Patrol" (El Peligro de los Cortes; patrulla internacional de los mares del Norte). "Máquinas en funcionamiento". A este acto podrán asistir los socios de la Agrupación con sus familiares.

#### SERVICIO ESPECIAL DE TRANVIAS

Con motivo del partido de fútbol del próximo domingo y con objeto de no entorpecer los accesos al campo del Infierno el servicio de tranvías sufrirá las siguientes modificaciones:

A partir de las 14 horas y hasta las 18.15, del Puerto al Campo y viceversa servicio extraordinario cada 10 minutos.

De Alto al Campo y viceversa cada 10 minutos.

De Neda al Campo y viceversa cada 20 minutos.

De las 18 horas a las 19 el mismo servicio que el reseñado.

#### GOBIERNO MILITAR

Para enterarles de un asunto relacionado con la pensión que

#### SELLOS PARA COLECCIONES

Inmenso surtido.— Álbumes Series completas.— Sellos sellos. Librería EL CORREO GALLEGO FERROL

#### ACADEMIA "JORGE JUAN"

Ingresados Cuerpo General: Sres.: DOLAREA, CASTINEIRA Y DUENAS Ingresados Cuerpo Maquinas: Sres.: HERMIDA, SOMOROSTRO y DOVAL

# No se exigirá la Guía de Origen y Sanidad Pecuaria, a los ganaderos de las zonas donde se celebren las ferias y mercados Resolución del Director General de Ganadería

Por su importancia e interés para los ganaderos de la región reproducimos la siguiente nota insertada por otro periódico de la provincia:

"Por la Jefatura del Servicio de Ganadería se facilitó una circular, por medio de la que se hace saber que, por los veterinarios titulares no se exigirá la correspondiente Guía de Origen y Sanidad, a los ganaderos residentes y vecinos de los términos municipales donde se celebren las ferias y mercados, y conduzcan sus animales a dichos certámenes, así como a los que los lleven para su sacrificio al matadero de la localidad; resolución esta del ilustrísimo Director General de Ganadería, y en atención a las especiales circunstancias que concurren en Galicia".

#### La información que antecede

de se ajusta perfectamente a lo dispuesto, según se nos ha manifestado telefónicamente, en la Jefatura del Servicio provincial de Ganadería. Como saben los lectores, nuestro diario se vino preocupando repetidamente de este asunto sanitario en mercados y ferias de ganados. Sin embargo nuestra satisfacción sería plena si la disposición que ahora beneficia tan sólo a los ganaderos residentes en el término municipal en donde se celebren las

#### ferias, se extendiese también al

resto, por lo menos, de los vecinos de los Ayuntamientos colindantes a aquel en donde se celebre la feria. Esto en el caso de que no fuese factible el legislar la exigencia de la dicha guía solamente a los animales que circularan de una provincia a otra.

Para la proposición que hacemos téngase en cuenta la circunstancia de que hay ferias que se ven más concurridas de animales de otros municipios que incluso de aquel en donde

#### se celebra. Esto sucede, sin ir

más lejos, en nuestro coto de Santa Susana, con los municipios de Ames, Enfesta, Boguejón, Buján, etc., etc. Es más, si con la exigencia de la guía se intenta controlar la sanidad de nuestra ganadería, cosa que nos parece muy acertada, exijan antes de penetrar el animal en el recinto ferrial y no a la salida, como viene sucediendo, porque después de que un animal enfermo contagie a los demás, para poco pueden valer las guías.

# FERROLALDIA

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION

Al chocar la bicicleta que conducía con la portezuela de un automóvil, Manuel Manteiga Pernas de 25 años, vecino de Caranza Berión, resultó lesionado de poca consideración, por lo que hubo de ser asistido en la Sala de Heridos del Sanatorio de San Javier.

#### Cortes trae cañero

Calidades primera Inmenso surtido Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PRESENTACIONES

Con la mayor urgencia posible se presentará en la Comandancia Militar de Marina, negociado del detalle, don Isidro Corral Liz, con el finde evacuar una diligencia de interés.

#### Mantas lana pura

Grandes existencias precios reducidos Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PROYECCION DE DOCUMENTALES

Hoy, sábado, a las 20 horas tendrá lugar en los salones de AFPA, la proyección de los siguientes documentales: "Imágenes de los Juegos Deportivos Sídicos (la Olimpiada de Trabajo)".

#### Nuestros tiempos núm. 14

"Ice Patrol" (El Peligro de los Cortes; patrulla internacional de los mares del Norte). "Máquinas en funcionamiento". A este acto podrán asistir los socios de la Agrupación con sus familiares.

#### SERVICIO ESPECIAL DE TRANVIAS

Con motivo del partido de fútbol del próximo domingo y con objeto de no entorpecer los accesos al campo del Infierno el servicio de tranvías sufrirá las siguientes modificaciones:

A partir de las 14 horas y hasta las 18.15, del Puerto al Campo y viceversa servicio extraordinario cada 10 minutos.

De Alto al Campo y viceversa cada 10 minutos.

De Neda al Campo y viceversa cada 20 minutos.

#### GOBIERNO MILITAR

Para enterarles de un asunto relacionado con la pensión que

#### SELLOS PARA COLECCIONES

Inmenso surtido.— Álbumes Series completas.— Sellos sellos. Librería EL CORREO GALLEGO FERROL

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION

Al chocar la bicicleta que conducía con la portezuela de un automóvil, Manuel Manteiga Pernas de 25 años, vecino de Caranza Berión, resultó lesionado de poca consideración, por lo que hubo de ser asistido en la Sala de Heridos del Sanatorio de San Javier.

#### Cortes trae cañero

Calidades primera Inmenso surtido Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PRESENTACIONES

Con la mayor urgencia posible se presentará en la Comandancia Militar de Marina, negociado del detalle, don Isidro Corral Liz, con el finde evacuar una diligencia de interés.

#### Mantas lana pura

Grandes existencias precios reducidos Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PROYECCION DE DOCUMENTALES

Hoy, sábado, a las 20 horas tendrá lugar en los salones de AFPA, la proyección de los siguientes documentales: "Imágenes de los Juegos Deportivos Sídicos (la Olimpiada de Trabajo)".

#### Nuestros tiempos núm. 14

"Ice Patrol" (El Peligro de los Cortes; patrulla internacional de los mares del Norte). "Máquinas en funcionamiento". A este acto podrán asistir los socios de la Agrupación con sus familiares.

#### SERVICIO ESPECIAL DE TRANVIAS

Con motivo del partido de fútbol del próximo domingo y con objeto de no entorpecer los accesos al campo del Infierno el servicio de tranvías sufrirá las siguientes modificaciones:

A partir de las 14 horas y hasta las 18.15, del Puerto al Campo y viceversa servicio extraordinario cada 10 minutos.

De Alto al Campo y viceversa cada 10 minutos.

De Neda al Campo y viceversa cada 20 minutos.

#### GOBIERNO MILITAR

Para enterarles de un asunto relacionado con la pensión que

#### SELLOS PARA COLECCIONES

Inmenso surtido.— Álbumes Series completas.— Sellos sellos. Librería EL CORREO GALLEGO FERROL

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION

Al chocar la bicicleta que conducía con la portezuela de un automóvil, Manuel Manteiga Pernas de 25 años, vecino de Caranza Berión, resultó lesionado de poca consideración, por lo que hubo de ser asistido en la Sala de Heridos del Sanatorio de San Javier.

#### Cortes trae cañero

Calidades primera Inmenso surtido Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PRESENTACIONES

Con la mayor urgencia posible se presentará en la Comandancia Militar de Marina, negociado del detalle, don Isidro Corral Liz, con el finde evacuar una diligencia de interés.

#### Mantas lana pura

Grandes existencias precios reducidos Las Pañetas Sagasta, 21 FERROL

#### PROYECCION DE DOCUMENTALES

Hoy, sábado, a las 20 horas tendrá lugar en los salones de AFPA, la proyección de los siguientes documentales: "Imágenes de los Juegos Deportivos Sídicos (la Olimpiada de Trabajo)".

#### Nuestros tiempos núm. 14

"Ice Patrol" (El Peligro de los Cortes; patrulla internacional de los mares del Norte). "Máquinas en funcionamiento". A este acto podrán asistir los socios de la Agrupación con sus familiares.

#### SERVICIO ESPECIAL DE TRANVIAS

Con motivo del partido de fútbol del próximo domingo y con objeto de no entorpecer los accesos al campo del Infierno el servicio de tranvías sufrirá las siguientes modificaciones:

A partir de las 14 horas y hasta las 18.15, del Puerto al Campo y viceversa servicio extraordinario cada 10 minutos.

De Alto al Campo y viceversa cada 10 minutos.

De Neda al Campo y viceversa cada 20 minutos.

#### GOBIERNO MILITAR

Para enterarles de un asunto relacionado con la pensión que

#### SELLOS PARA COLECCIONES

Inmenso surtido.— Álbumes Series completas.— Sellos sellos. Librería EL CORREO GALLEGO FERROL

## Otra reunión interesante Se cruzaron telegramas a los Ministros de Marina y Obras Públicas

#### El alcalde señor Dopico González

reunió en su despacho oficial a los representantes de las Entidades comerciales y mercantiles, a los cuales informó también de su viaje a Madrid en términos parecidos a los expuestos en el Pleno Municipal.

#### La entrevista del alcalde de la ciudad

con los representantes citados, ha tenido un carácter muy cordial, causando en éstos la mejor satisfacción por las manifestaciones del señor Dopico González.

#### TELEGRAMAS CURSADOS

Han sido cursadas a Madrid, los siguientes telegramas. Madrid: Excmo. Sr. Ministro de Marina, nombre ciudad, Corporación Municipal y propio, agradezco a V. E. interés cordial acogida dispensada a asuntos esta ciudad, que con tanta diligencia ha resultado en mi reciente visita, reconocimiento que hará cada vez más fraternales e íntimas relaciones esta ciudad, con Gloriosa Marina Española. Saludaite respetuosamente, Francisco Dopico. — Alcalde.

#### Madrid: Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas

Nombre ciudad, Corporación Municipal y propio, expreso profundo reconocimiento por cordial acogida dispensada resolución carretera, cruzé Ría y estudio puesta en servicio por troyos ferrocarril de la costa como ampliación expansión comercial esta ciudad. Saludaite respetuosamente, Francisco Dopico. — Alcalde.

#### Madrid: Excmo. Sr. Ministro de Marina

Nombre ciudad, Corporación Municipal y propio, expreso profundo reconocimiento por cordial acogida dispensada resolución asuntos esta ciudad, que con tanta diligencia ha resultado en mi reciente visita, reconocimiento que hará cada vez más fraternales e íntimas relaciones esta ciudad, con Gloriosa Marina Española. Saludaite respetuosamente, Francisco Dopico. — Alcalde.

#### Madrid: Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas

Nombre ciudad, Corporación Municipal y propio, expreso profundo reconocimiento por cordial acogida dispensada resolución asuntos esta ciudad, que con tanta diligencia ha resultado en mi reciente visita, reconocimiento que hará cada vez más fraternales e íntimas relaciones esta ciudad, con Gloriosa Marina Española. Saludaite respetuosamente, Francisco Dopico. — Alcalde.

#### Madrid: Excmo. Sr. Ministro de Marina

Nombre ciudad, Corporación Municipal y propio, expreso profundo reconocimiento por cordial acogida dispensada resolución asuntos esta ciudad, que con tanta diligencia ha resultado en mi reciente visita, reconocimiento que hará cada vez más fraternales e íntimas relaciones esta ciudad, con Gloriosa Marina Española. Saludaite respetuosamente, Francisco Dopico. — Alcalde.

#### El "Jugendstil" en la arquitectura alemana

(VIENE DE ULTIMA PAGINA) ficación netamente característica de la arquitectura moderna en aquel movimiento.

#### Van de Velde, Taut y Gropius

son los promotores de la Exposición de Colonia, "que —dice López Otero— coincide con la fecha de 1914, trágica para la Humanidad, pero de trascendentales consecuencias para la arquitectura. Son los alemanes los que, como en tantas cosas, hacen realidad los trabajos intentos anteriores y los que ponen en marcha la primera fase de la nueva arquitectura: "el funcionalismo racionalista".

#### Gropius —dice que trataremos

en un próximo trabajo de discípulo de Behrens pasa a ser maestro de su maestro, convirtiéndose en una figura cumbre en la evolución de la arquitectura moderna.

#### SANATORIO PROFESOR Villar Iglesias

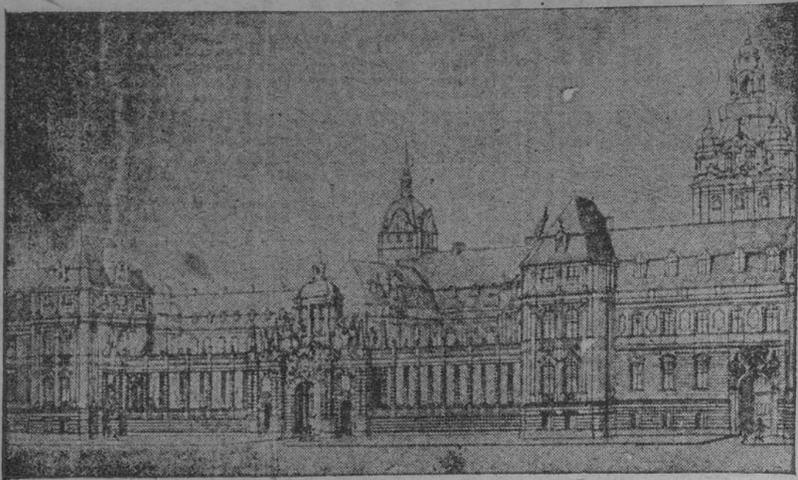
Cirujía, del Riñón Vejiga y Próstata Teléfono 1304 General Paraficador

#### SANTIAGO DE COMPOSTELA

# El «Jugendstil» en la arquitectura alemana

## De Hoffmann a Behrens y Van de Velde

Por Manuel Suárez Serantes



Proyecto para palacio de un príncipe alemán - 1901. Arquitecto: P. Kanold

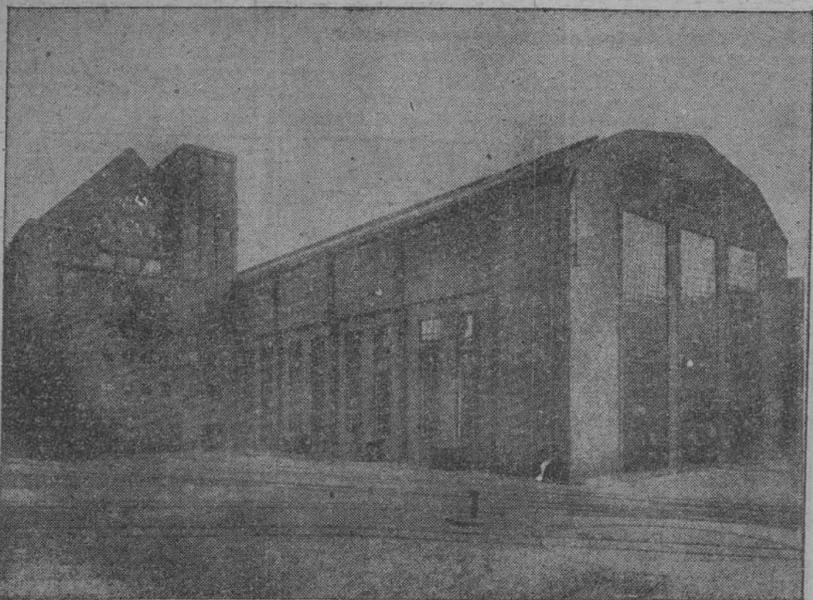
Con la unificación germana conseguida por Bismarck y el triunfo logrado en la guerra franco-prusiana, en 1870, Alemania aumenta su influencia en Europa. Su industria crece de manera extraordinaria, a la vez que su capacidad económica adquiere rango mundial.

La arquitectura acusa también el carácter de esta época, informada por un aire imponente y severo, en edificios de enormes dimensiones, encauzados en un estilo clásico que presenta, fundamentalmente, dos variedades.

Una de estas tendencias o variedades abruma por los colosales bloques en que se realiza el despiece de la piedra, que forma en la composición un conjunto rígido y pesado, en contraste con la arquitectura francesa de aquella época. Sin embargo, su influencia en otros países fue innegable, como Bélgica y España; en efecto, José Poelaert utiliza este estilo en el Palacio de Justicia de Bruselas y, Antonio Palacios en colaboración con Otamendi, expresan esta influencia en el Palacio de Comunicaciones de Madrid. Ambos arquitectos españoles, pese a servirse de motivos platerescos y estar la composición resucitada con indudable talento, acusan, de manera patente, el monumentalismo germano en la disposición de volúmenes, no obstante el indudable movimiento de masas, reflejo fiel de su inteligencia.

tivo, vino a facilitar esta ideología. La arquitectura del "funcionalismo racionalista", sin entrar en análisis enfado-

modificable, de gran libertad distributiva, escuetamente preciso para la función que va a contener; de estructura to-



Fábrica A. E. G. 1912 - BERLIN. Arquitecto: Peter Behrens

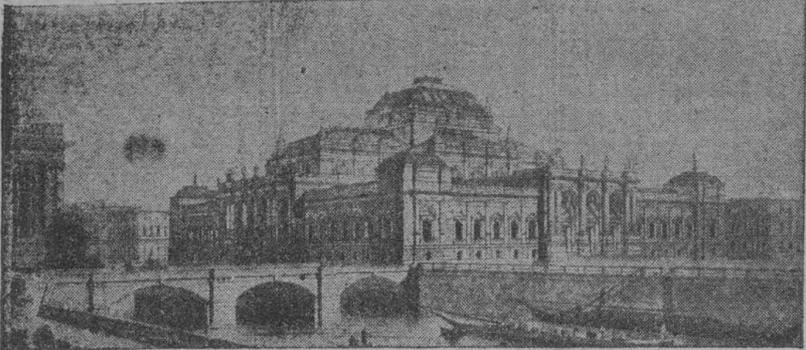
dos, es una arquitectura unitaria, geométrica, que encierra un espacio total diáfano,

davía articulada, que permite una gran transparencia de paramentos en fachadas, exen-

ta de ornamentación y sin concesión alguna a lo innecesario".

Uno de los precursores del movimiento renovador es Peter Behrens. Sus edificaciones tienen el sello característico de la severidad de la arquitectura alemana y un fondo clásico en la composición, que no excluye la novedad que representa la simplicidad lograda en las soluciones de los problemas con los que se enfrenta. Un claro ejemplo de su talento lo constituye el edificio de los talleres eléctricos de la "A. E. G.", construido cerca de Berlín, en 1912, en el que empleó el ladrillo al descubierto, combinado con el cristal de los enormes ventanales.

Behrens crea una escuela europea de arquitectos en la que figuran, entonces muy jóvenes aún, personalidades que habrían de ser, poco después, la vanguardia mundial de las nuevas concepciones, como Van der Rohe, Gropius y el suizo Le Corbusier, convertido este último, años más tarde, con sus trabajos en Francia, como el definidor

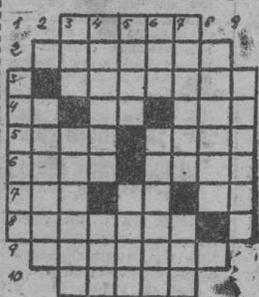


Proyecto de teatro en Berlín - 1883. Arquitecto: T. Krüger

Otra de las tendencias de la arquitectura alemana, en el período siguiente de la guerra franco-prusiana está representada por Ludwig Hoffmann, exponente máximo del clasicismo depurado. Así como la variante preclásica maneja de manera arbitraria las columnas y dinteles con los arcos y bóvedas para poner de manifiesto los elementos dominantes o señalar ejes, en contraposición, Hoffmann, expresa en sus obras una notable delicadeza, además de un sentido extremado de la discreción en la valoración de los efectos del sentido constructivo, al igual que en los motivos decorativos, como demostró con la torre del Ayuntamiento de Berlín, lograda con una elegancia plena de simplicidad, en concordancia con su difícil planteamiento, resuelto con extraordinario talento.

Con la aparición del hierro y del hormigón armado en las construcciones se abre el camino a nuevas orientaciones arquitectónicas. Se estima que la belleza no está vinculada exclusivamente a las formas tradicionales ya que puede darse también en el adecuado empleo de los materiales para su función. "El hormigón armado" expresó Modesto López Otero en una conferencia pronunciada en Vigo en un curso de verano de la Universidad de Santiago— como sistema construc-

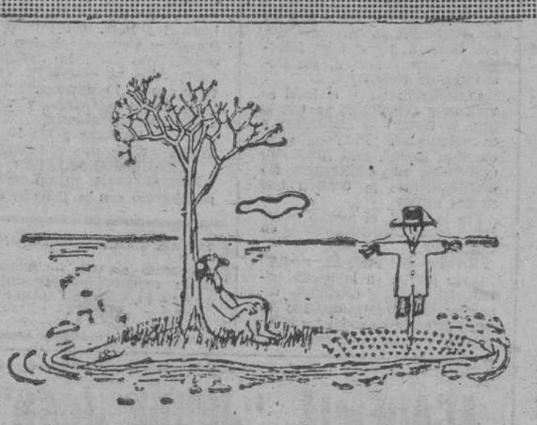
### GRUCIGRAMA



SOLUCION AL DE AYER.  
HORIZONTALES: 1.— Pícaro. 2.— Madurar. 3.— Zocacos. 4.— AT. LA. OMA. 5.— NASO. Amés. 6.— Ares. Pero. 7.— DIM. Ge. Oc. 8.— Amillán. 9.— Atlano. 10.— Asar.

NUMERO: 2.635.  
HORIZONTALES: 1.— Subsistir, permanecer. 2.— Cigüeña muy grandes de Africa. 3.— Sazonamos. 4.— Forma del pronombre. Artículo. Patrona. 5.— Sacerdote del rito griego. (al revés). Valle de la provincia de Burgos. 6.— Temporadas. Idioma hablado en el

### RINCON AMENO



SIN PALABRAS  
norte de Méjico. 7.— En alemán: Rojo Nombre de letra. Designación verbal. 8.— Reduce la velocidad. 9.— Señalará, marcará. 10.— Planta medicinal de olor fuerte y nauseabundo.  
VERTICALES: 1.— Dicese de cierta cuchara. 2.— (al revés). Atleta español. 3.— Obrogas. Practica cierto deporte. 4.— Gran cordillera de la Europa Oriental. Forma plural del pronombre. 5.— Antiguamente:

# EL CORREO GALLEGO

## PIO XII nunca hablaba mal de nadie

### Carta de ROMA Cuando no podía alabar a una persona, levantaba los ojos hacia el techo

ROMA. — (Crónica especial para Agencia FIEL por Gregorio ROSSI). — ¡Cuántas personas recibía diariamente Pío XII en el curso de sus audiencias! Si se cuentan las de sus audiencias colectivas (peregrinaciones, delegaciones, congresos, escuelas) millares, incluso decenas de millares. Pero también concedía diariamente 25, 100 ó 200 audiencias privadas, a eclesiásticos, visitantes de fama, simples matrimonios jóvenes o a conversos. Se sabe que hablaba ocho o nueve idiomas. Puede añadirse que también tenía, casi hasta el fin, una extraordinaria memoria para los rostros: recordaba perfectamente personas encontradas o recibidas... veinte o cuarenta años antes.

"UNO DE LOS HOMBRES MAS SEÑALADOS DEL SIGLO". — Como cualquier soberano reinante, no se hacían preguntas al Papa. Pero hablaba de buen grado y si el visitante era un poco hábil podía recoger la opinión del Santo Padre sobre tal o cual tema, o tal persona.

Era indulgente incluso para con los enemigos de la Santa Sede y no hablaba mal de nadie. Cuando se trataba de alguien del que no tenía una opinión muy buena levantaba los ojos hacia el techo y se callaba, su interlocutor comprendía.

Por el contrario se mostraba locuaz cuando hablaba de personas a las que estimaba. Sentía gran admiración por un político norteamericano ya fallecido, al que calificaba como "uno de los hombres más señalados del siglo", le citaba a menudo como ejemplo de como a pesar de sus duras pruebas en lugar de abatirse o de achicarse lo habían ayudado a convertirse en el primer ciudadano de su país.

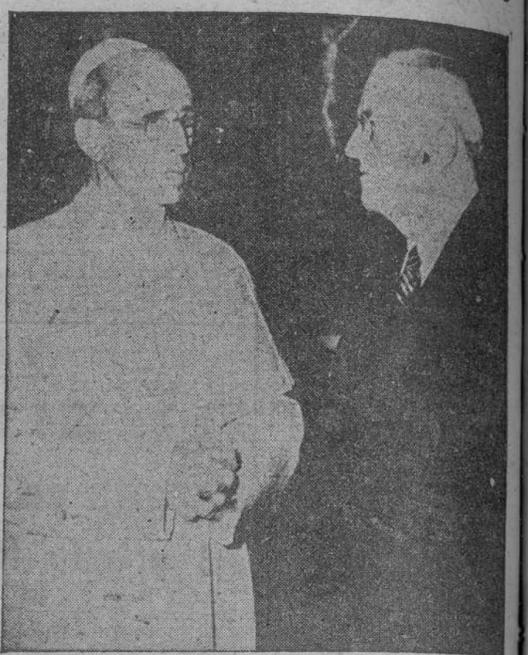
EVA PERON Y EL EMPEÑADOR DEL JAPON. — Tenía algunas preferencias bastante imprevistas. Así había quedado impresionado muy favorablemente por Eva Perón. Hablaba de ella, de su fanática fe, en términos calurosos, incluso varios meses después de la audiencia que le concedió en Roma.

También sentía mucha simpatía por el Emperador del Japon Hirohito, sin conocerlo, sobre todo en 1945 - 46, cuando aquel, conoció horas humillantes.

EL PAPA Y LA POLITICA. — A menudo recordaba sonriente que no comprendía nada del embrollo de la política francesa y más de una vez trataba de seguir el curso de las complicaciones de la política italiana. Había desconfiado el principio de Adenauer, temiendo que su proamericanismo dañase el fin de cuentas a su partido y al

POETA  
Un poeta le lleva a un editor el original de un libro de versos escrito a mano en una letra tan difícil que el editor no logra descifrarla.  
—No le pudo constatar —le dice al poeta— porque no entiendo el manuscrito. Escríbalo usted a máquina.  
—Pero ¿usted cree que si yo supiera escribir a máquina me dedicaría a la poesía?

OTRO DE ESCOCES  
El maharajá visita al escocés, padre de una muchacha hermosa, y le dice:  
—Si me permite usted casarme con su hija, le daré el peso de ella en oro.  
—Vuelva usted dentro de tres meses.  
—¿Tanto tiempo necesita usted para pensarlo?  
—No; pero quiero tomarme un plazo para que la chica engorde.



El fallecido Papa, Pío XII, en un momento de la audiencia especial concedida al secretario de Estado norteamericano Mr. John Foster Dulles.

caticismo alemán. Después cambiaría de opinión. Pero Pío XII juzgaba también con mucha equidad y clarividencia a los adversarios. Hablando un día de Lenin y de la revolución bolchevique, hizo, por ejemplo este comentario: "Lenin supo aprovecharse de los errores no sólo de la dinastía y de las clase dirigentes, sino también de la Iglesia Rusa

que, bajo los zares, se había alzado del pueblo". "FRONTO O TARDE LAS SOCIEDADES SIN DIOS SE DERRIBAN". — Nunca creyó en una posible coexistencia entre la Iglesia y el Marxismo. Lo admitía —en interés de preservar la paz— en el campo político, pero no en el de la Fe. Ha muerto convencido de que pronto o tarde las sociedades sin Dios terminan por derrumbarse.

### Carta de EL CAIRO

## La agitación "anticolonialista" en Africa Negra tiene su centro en Egipto

### Nasser utiliza la fe islámica como instrumento de penetración

EL CAIRO. — (Crónica especial para Agencia FIEL) — por Francisco LISI). — La RAU ha sido la primera en reconocer a la nueva república de Guinea, separada de Francia después del referéndum del 28 de septiembre. En los medios diplomáticos de El Cairo el hecho de que la R. A. U. se haya apresurado a dar su reconocimiento solamente unas horas después de que la Asamblea Consultiva de Guinea aprobase la declaración de independencia, sin esperar las reacciones de las demás capitales, no ha sido una sorpresa. Es más, se ha considerado como un acto plenamente coherente de la política del gobierno de Nasser que, como se sabe, aspira a hacer de El Cairo, aparte del centro del arabismo, guía del movimiento de liberación de Africa. A este respecto se señala que en la capital egipcia tienen su sede la mayor parte de los movimientos de agitación "anticolonialista" de los diversos países del continente. Prescindiendo del gobierno argelino en el exilio y de otras "oficinas" de los protectorados británicos del Golfo Pérsico (Iahéj, Oman, Arabia del Sur) y del gobierno palestino, en El Cairo se encuentran actualmente por lo menos media docena de comités del Africa Negra: Mauritania, Nigeria, Uganda, Jamerun, Senegal y Níger.

El interés de la RAU, para con los países de Africa es de carácter económico e ideológico: el primero tiene como perspectiva la creación de un mercado que permita el comercio de los productos de la naciente industria egipcia; el segundo cae dentro de la lucha común contra el "colonialismo", que a su "termino victorioso" podrá asegurar a la R. A. U. una posición preeminente en todo el continente. En cierta medida no es ajeno el factor religioso que, por ejemplo, es el elemento de cohesión entre árabes y sudaneses los cuales, aunque no pudiéndose calificar todos de "árabes puros", forman parte de la Liga Árabe en virtud de su fe islámica. La tendencia a emplear este medio de penetración está destinada a ser reforzada en un futuro próximo, porque la religión como han demostrado otras experiencias aporta el mismo tipo de civilización. Es reciente la revisión del Ministerio de Asuntos Exteriores calrota de crear en las embajadas de la RAU acreditadas en los países africanos secciones culturales en condiciones de facilitar a los elementos locales toda serie de publicaciones relativas a la civilización y al nacionalismo árabe "con el fin de poner a estos pueblos al corriente de la cultura árabe".

Los pueblos de Africa sólo, pueden contar con el apoyo de los árabes. Puede pues afirmarse con fundamento que antes de que se restablezca el equilibrio en el mundo árabe cualquier aspiración africana no estará destinada al éxito, puesto que no obtendría de El Cairo, empeñado en estos momentos en otros muchos problemas, el apoyo necesario.

Suscribase a  
EL CORREO GALLEGO